

# **DEKSONARYU**

SUMMER INSTITUTE OF LINGUISTICS  
Publisher  
1985

Published  
in cooperation with  
Bureau of Elementary Education  
and  
Institute of National Language  
of the  
Ministry of Education, Culture and Sports  
Manila, Philippines

Additional copies of this publication are available from:

Book Depository  
P.O. Box 2270  
Manila 2801

Funds for the production of this publication were  
provided by the Canadian International Development Agency  
and the Alberta Agency for International Development.

Balangao 4 Language Dictionary

36.42-1284-5.35C

82.150Q-844059B

Printed in the Philippines

### PAUNANG SALITA

Ang isang katangiang masasabi tungkol sa Pilipinas ay ang pagkakaroon nito ng iba't ibang pangkat etniko na nag-aangkin ng kani-kanilang wika ng katutubo. Gayon man, ito'y hindi naging balakid sa pag-unlad ng bansa, bagkus nagpatibay pa nja sa pagbubuklod at pagkakaisa ng mga mamamayan tungo sa pagkakaroon ng isang diwang panlahat.

Ang aklat na ito ay isa sa serye ng ganitong uri ng mga babasahing inihahanda para sa higit na ikalilinang ng mga kaalaman, kakayahang, kasanayan, pagpapahalaga at pagmamahal sa sariling wika ng mga mag-aaral.

Sinikap na malakipan ang aklat ng mga paksang inaakalang magdudulot ng malaki at makabuluhang kapakinabangan sa mga gagamit nito. Sa paghahanda ng mga ito'y isinalang-alang ang mga pangkalahatang layunin ng bansa. Isinaalang-alang din ang mga pangkasalukuyang pangangailangan ng mga mag-aaral sa pagpapaiawak at pagpapayaman ng kanilang talasalitaan, paglinang ng kakayahang gumamit ng wikan gamitin at wastong pagsulat nito. May inilakip ding mga pagsasanay na inaakalang makatutulong sa mabisang pag-aaral ng wika. Matitiyak na ganap na nilang natutuhan at nauunawaan ang wika kung ito'y buong katalinuhan na nilang natatalakay sa klase at naiugnay o nagagamit sa tunay na buhay.

Buong pagmamalaking inihahandog ng Ministri ng Edukasyon, Kultura, at Isport ang aklat na ito taglay ang matapat na hangarin at mithiing lalo pang mapataas ang uri ng edukasyon para sa di marunong bumasa at sumulat sa pamamagitan ng pag-aaral ng kinagisnang wika. At inaasahan din sa gayon ang madaling pagkatuto ng wikang pambansa.

Onofre D. Corpuz  
Ministro ng Edukasyon,  
Kultura, at Isport

|             |                     |                      |                                |   |
|-------------|---------------------|----------------------|--------------------------------|---|
| a-abran     | pagabelan           | habihan              | loom                           | She weaves skirts on her loom.  |
| a-amuyu     | babawi              | sisi                 | regret,<br>(repent)            | He <u>regrets</u> that he ever left home to do as he pleased.                         |
| a-arō       | liwliwa             | alō                  | persuade,<br>comfort           | Try to <u>comfort</u> the child so he'll quit crying.                                 |
| a-aw, a-aho | anniniwan           | anino                | shadow                         | Look at your <u>shadow</u> and guess what time it is.                                 |
| abfa        | sallabay            | sakbat               | carry on back                  | Do you know how to <u>carry-on-your-back</u> ?  |
| abfag       | usang               | bagaso               | squeezed-sugar-<br>cane-stalks | We throw away the <u>squeezed sugar-cane stalks</u> .                                 |
| abfay       | baket nga<br>nuwang | inahing kalabaw      | mother-Carabao                 | We won't sell the <u>mother carabao</u> .   |
| abfot       | abut                | butas                | hole                           | There is a <u>hole</u> in the wall.   |
| abfufuli    | nangisit a<br>kuton | langgam na itim      | ants                           | The <u>large black ants</u> are always coming into the house from the kalamansi tree. |
| abrat       | sang-at,<br>uli     | akyat                | climb                          | Climb up this trail to the look-out on the mountain.                                  |
| akaw        | agtakaw             | magnakaw             | steal                          | Don't <u>steal</u> vegetables from your neighbor's garden.                            |
| akayyang    | natayag             | matangkad,<br>mataas | tall,<br>high                  | I am <u>tall</u> .  |
| aket        | bassit              | kaunti               | a little bit                   | We bought only a <u>little bit</u> of salt.   |

## 2 akettoy

|            |                  |            |                            |   |
|------------|------------------|------------|----------------------------|---|
| akettoy    | bassit           | liit       | little,<br>small           | The boy is <u>little</u> .  |
| aklep      | napaigid         | ligid      | go on side of              | The trail doesn't go up or<br>down, just <u>around the side of</u><br>the mountain. |
| akmat      | ampas            | garapata   | animal tick                | Our dog has <u>ticks</u> .  |
| akop       | kullaaw          | kuwago     | owl                        | <u>Owls</u> come out at night.  |
| akopon     | akupen           | dakotin    | pick up with<br>both hands | Use <u>both hands</u> to pick up the<br>spilled rice.                               |
| achar      | masursuro        | matuto     | learn,<br>study            | I will <u>learn</u> your language.  |
| achar      | bagi             | katawan    | body                       | My <u>body</u> aches all over from<br>malaria.                                      |
| achawwéy   | adayu            | malayo     | far                        | The town is <u>far</u> yet.   |
| achi       | saan             | huwag      | don't                      | <u>Don't</u> yell.  |
| achug      | bantay           | bantay     | guard, watch               | <u>Guard</u> the door so that no one<br>will go in.                                 |
| ad         | ti               | sa         | to                         | They will go <u>to</u> Manila.  |
| ad-achén   | silap,<br>sileng | pakintabin | shine,<br>polish           | <u>Polish</u> the metal until it<br>shines.   |
| ad annad   | itattay          | kanina     | a-while-ago                | We returned home <u>a-while-ago</u> .   |
| ad arubyan | idi rabii        | kagabi     | last night                 | My son arrived <u>last night</u> .  |
| ad char-ém | uneg             | sa loob    | inside                     | The money is <u>inside</u> the<br>trunk.  |

|           |                |                 |                           |   |
|-----------|----------------|-----------------|---------------------------|---|
| ad charém | adalem         | malalim         | deep                      | This lake is <u>deep</u> here.                              |
| ad chaya  | ngato          | sa tuktok       | above                     | The teachers live <u>above</u> , near the school.           |
| ad lagud  | baba           | sa baba         | down                      | We live <u>above</u> and my brother lives <u>down</u> .     |
| ad uchu   | langit         | langit          | sky,<br>heaven            | The angels come <u>down from heaven</u> .                   |
| ad ugga   | idi kalman     | kahapon         | yesterday                 | We arrived <u>yesterday</u> .                               |
| ad uwān   | itatta         | ngayon          | now                       | Let's go to market <u>now</u> .                             |
| adchugun  | bugawen        | itaboy          | drive out                 | <u>Drive</u> the pigs out of the yard.                      |
| adyug     | rukub          | yuko            | bend over                 | You must <u>bend over</u> to get through the small doorway. |
| afa       | aba            | gabi            | taro                      | <u>Taro</u> needs to be cooked well.                        |
| afab      | gabur          | tabon           | fill                      | <u>Fill-up</u> the hole with rocks.                         |
| afang     | abang          | upa             | rent                      | We will <u>rent</u> this field.                             |
| afang     | tambak         | pilapil         | dyke                      | Walk on the <u>dyke</u> of the ricefield.                   |
| afar      | abel           | habi            | weave                     | My mother knows how to <u>weave</u> .                       |
| afig      | pammati        | paniwala        | belief                    | There is a <u>belief</u> that Friday the 13th is unlucky.   |
| afilat    | bayaw,<br>ipag | bayaw,<br>hipag | brother,<br>sister-in-law | My <u>brother-in-law</u> is my wife's twin.                 |
| afong     | abung          | kubo            | shelter                   | We eat lunch at the <u>shelter</u> in our field.            |

## 4. afor

|             |                  |                  |                      |  |
|-------------|------------------|------------------|----------------------|--|
| afor        | bugaw            | bugaw            | drive away,<br>chase | <u>Chase</u> the pigs out of the<br>garden!                  |
| afot        | abot             | abot             | overtake             | I <u>overtook</u> him on the trail.                          |
| afun        | anamong          | sang-ayon        | agree to             | He <u>agrees</u> to let her go to<br>school.                 |
| afunu       | abuno            | patabâ,<br>abono | fertilizer           | Chicken manure is good<br><u>fertilizer</u> .                |
| afurot      | pammati          | maniwallâ        | believe              | Do you <u>believe</u> what I say is<br>true?                 |
| ag-agaw     | aldaw            | araw             | day                  | She works at night so she<br>sleeps in the <u>day</u> .      |
| agachanar   | nabangag         | mababa           | low voice            | My voice is <u>low</u> so I can't<br>sing the high notes.    |
| agafan      | beki             | pugad ng manok   | chicken basket       | Our chicken sleeps in the<br><u>chicken basket</u> at night. |
| agah        | agas             | ganot            | medicine             | Always have <u>medicine</u> for<br>fever in your home.       |
| agar        | tibbayo          | gulat,<br>kislot | wince,<br>fright     | I got a <u>fright</u> when the child<br>stood on the wall.   |
| agat        | gasang           | maanghang        | hot                  | These peppers are very <u>hot</u> .                          |
| age         | met              | din              | also                 | We'll go <u>also</u> .                                       |
| aggagarhang | kuton            | langgam          | ant                  | The candy is covered with<br><u>ants</u> .                   |
| aggagén     | paspasan         | dalfi            | hurry                | <u>Hurry</u> and run back home.                              |
| aggama      | agatol,<br>kappi | katang           | crab                 | Crabs bore holes in the rice<br>field walls.                 |

|           |                             |                         |                             |   |
|-----------|-----------------------------|-------------------------|-----------------------------|---|
| aggang    | addang                      | hakbang                 | stride,<br>step             | His <u>stride</u> is long.  |
| aggu-u    | pasayan                     | hipon                   | shrimp                      | <u>Shrimp</u> is a delicacy here.   |
| agguchong | agurong,<br>bisukol, leddeg | susð                    | snails                      | Do you eat those <u>snails</u> ?  |
| aggupetén | ippil,<br>aklili            | kipkipin                | carry under arm             | You can <u>carry</u> this purse<br><u>under your arm</u> .                |
| agit      | bunga ti uway               | bunga ng yantok         | rattan fruit                | We like to eat the <u>rattan</u><br><u>fruit</u> because it's sour.       |
| agong-ong | baki                        | pugad ng manok          | chicken basket              | Our chicken is in its <u>egg-</u><br><u>laying</u> basket.                |
| agop-op   | karasakas                   | malutong,<br>langutngot | brittle                     | The dry leaves <u>crackle</u> when<br>you step on them.                   |
| agtéy     | dalem                       | atay                    | liver                       | I like fried <u>liver</u> .   |
| agto      | susuon                      | sunong                  | carry on head               | We will <u>carry</u> the rice <u>on</u> our<br><u>head</u> to the market. |
| agub      | bangsit                     | bahð                    | stink                       | The dead rat <u>stinks</u> .  |
| ah-ahyab  | al-al                       | hingal                  | pant                        | He's <u>panting</u> because he ran<br>all the way here.                   |
| ah wakas  | intono bigåt                | bukas                   | tomorrow                    | We'll go <u>tomorrow</u> .  |
| ahag-én   | asideg                      | malapit                 | near                        | Our house is <u>near</u> the beach.                                       |
| ahawa     | asawa                       | asawa                   | wife,<br>spouse,<br>husband | Do you have a <u>husband</u> ?  |

## 6 ahchi

|           |                      |                 |                             |   |
|-----------|----------------------|-----------------|-----------------------------|---|
| ahchi     | idiay                | doon            | there                       | Let's go <u>there</u> .   |
| ahimun    | pipino               | pipino          | cucumber                    | Cucumbers are refreshing when it's hot.                                 |
| ashin     | asin                 | asin            | salt                        | Salt is not good when one has high blood pressure.                      |
| ahligén   | bukud,<br>sina       | bukod           | separate                    | Separate the big ones from the little ones.                             |
| ahna      | dita                 | diyan           | there                       | I'll come <u>there</u> where you are.                                   |
| aho       | aso                  | aso             | dog                         | We hunt with our <u>dog</u> .   |
| ahop      | apura                | nagmamadali     | rushed,<br>hurried          | I am <u>too-rushed</u> to visit today.                                  |
| ahoy      | nakalibabainan       | tahihivan       | disgrace,<br>sin-that-marks | If you neglect your parents, it will be your <u>sin-that-marks</u> you. |
| ahcandy   | ilack                | samanan         | mix with                    | We can't <u>mix</u> following God with sacrificing.                     |
| ahyab     | sennaby              | buntong-binings | sign                        | He <u>sighed</u> when he heard all the girls' problems.                 |
| ale       | sao                  | wika            | speech,<br>language         | Our <u>language</u> is hard to learn.                                   |
| ale       | imay                 | puntahan        | come                        | Come to our house tonight.  |
| alekomkom | linawlaw,<br>nalakub | kubkob          | encircle                    | The army has <u>circled</u> Jerusalem in their attack.                  |
| aleh-eh   | ukisan ti kayo       | balakbakan      | remove bark                 | Remove the bark from the wood before bringing it home.                  |

|            |                   |               |                      |  |
|------------|-------------------|---------------|----------------------|--|
| alenta     | alimatek          | linta         | field leech          | There are <u>leeches</u> in the rice paddy.                  |
| alentutugu | toktok            | tuktok        | crown of head        | He has a cowlick on the <u>crown of his head</u> .           |
| alepan     | adipen            | alipin        | slave                | People no longer have <u>slaves</u> in America.              |
| alepospos  | alipugpug         | alepogpog     | whirlwind            | a very big <u>whirlwind</u> is called a tornado.             |
| ales       | makaalis          | hawa          | contagious, transfer | Measles are <u>contagious</u> .                              |
| alid       | tugot             | bakas ng paa  | footprint            | Is this the <u>footprint</u> of a person or an animal?       |
| alinu      | alsem             | maasim        | sour                 | This calamansi is <u>sour</u> .                              |
| alisto     | napardas, nadaras | mobilitis     | quick                | He is <u>quick</u> in doing his work.                        |
| aliwa      | lunayen           | paghilab      | after pain           | After the baby was born the <u>after pain</u> was severe.    |
| allaga     | abuos             | hantik        | red ants             | Watch out for those <u>red ants</u> because they bite.       |
| allat      | barikes           | bigkis        | band                 | We don't put <u>bands</u> on babies' navels in the hospital. |
| allekamot  | ayam              | hanip         | chicken lice, fleas  | Baby chickens will die if the <u>chicken lice</u> are bad.   |
| allég      | aggulgol          | gugo          | wash hair            | Wait, and I'll <u>wash my hair</u> before we go.             |
| allugit    | lugit             | dumi ng manok | chicken manure       | <u>Chicken manure</u> makes my garden grow well.             |

|                 |              |                    |                      |   |
|-----------------|--------------|--------------------|----------------------|---|
| ama             | tatang       | ama                | father               | My <u>father</u> isn't home today.                          |
| ameh,<br>émehan | parparigaten | mang-api,<br>manil | oppress ..           | The wicked king <u>oppresses</u> his slaves.                |
| améh            | digos        | ligo               | bath                 | Take a <u>bath</u> at the spring.                           |
| amfaró          | baló         | baló               | widow(er)            | My aunt is a <u>widow</u> .                                 |
| amhew           | tutngar      | sumbat             | rebuke, correct      | The man <u>rebuked</u> his younger brother for what he did. |
| amin            | amin         | labat              | all                  | We need <u>all</u> the books for school.                    |
| amna            | asmid        | yadswin            | do, make             | What shall I <u>make</u> out of this wood?                  |
| amnachang       | keradap      | gepong             | crawl                | The baby <u>crawls</u> to me when I call his name.          |
| amney           | baseyan      | mbuti              | good                 | That is <u>good</u> news to us!                             |
| amolid          | babalaw      | sumbut             | rebuke               | The hero <u>rebuked</u> his sister for what she did.        |
| amnach          | kaanakan     | pamandkin          | nephew,<br>neice     | This is my <u>neice</u> .                                   |
| amongon         | umongan      | ipunin             | gather               | Gather <u>all</u> the cooking pots here.                    |
| amrang          | katawa       | tawa               | laugh                | The baby will <u>laugh</u> if you sing to her.              |
| amu             | amo          | amo                | tame                 | This carabao is <u>tame</u> .                               |
| an-a            | kua          | kuwan              | what-you-call-<br>it | Use the <u>what-you-call-it</u> to open it with.            |

|                  |            |               |                               |  |
|------------------|------------|---------------|-------------------------------|--|
| anà              | anak       | anak          | son,<br>daughter<br>relatives | This is my <u>son</u> .  |
| anag-i           | kabaggian  | kamag-anak    | relatives                     | All our <u>relatives</u> came home.                            |
| anangka          | nangka     | langkà        | jackfruit                     | We cook <u>jackfruit</u> for viand.                            |
| anapén           | birokeñ    | hanapin       | look for                      | We will <u>look for</u> the right material to match your coat. |
| anay-ay          | nagatel    | kumati        | itch                          | My wound <u>itches</u> .                                       |
| anchu            | atiddog    | mahabà        | long                          | My pencil is <u>long</u> .                                     |
| anengah          | nangngeq   | ulinig        | overhear                      | I <u>overheard</u> them say she will arrive today.             |
| aningarngar      | unget      | galit         | anger                         | <u>Anger</u> never helps one solve his problems.               |
| annad            | annad      | ingat         | careful                       | Be <u>careful</u> in how you speak.                            |
| annap            | ikamen     | banig         | mat                           | Sleep on this <u>mat</u> .                                     |
| anoñ             | anus       | tiyagà        | patience                      | One must have <u>patience</u> to teach school.                 |
| anongoh          | maudi      | huli          | last                          | This is your <u>last</u> injection.                            |
| anoot            | angot-goma | amoy-goma     | stink of                      | That burning rubber <u>stinks</u> .                            |
| antà,<br>ngangéy | otong      | sitaw         | beans                         | Our <u>beans</u> are very long.                                |
| anud             | anud       | anod          | carried away by<br>water      | My thongs were <u>carried away</u> when I crossed the river.   |
| angar            | agung      | ilong         | nose                          | His <u>nose</u> is long.                                       |
| angkek           | angkik     | hikà,<br>asma | asthma                        | The child wheezes badly because he has <u>asthma</u> .         |

## 10 angehel

|               |               |                             |                       |  |
|---------------|---------------|-----------------------------|-----------------------|--|
| angehel       | nabaniit      | amoy-nasusunog<br>na pakpak | smell,<br>stink       | Those burning feathers <u>smell</u> .                        |
| angéd         | buteg         | uhog                        | mucus                 | The baby is full of <u>mucus</u> .                           |
| angew         | katay         | laway                       | saliva,<br>drool      | The baby <u>drools</u> because he's<br>getting teeth.        |
| anghar        | angseg        | panghi                      | urine smell           | The <u>urine smell</u> is bad.                               |
| anhéb         | anglit        | anhít                       | body odor             | His <u>body odor</u> is bad.                                 |
| angilu        | ilo           | pang-iiwang                 | toilet paper          | Use the old telephone book<br>for <u>toilet paper</u> .      |
| angin         | angin         | hangin                      | breeze, air           | There's no <u>breeze</u> in here.                            |
| angohor       | naingel       | amoy-tabako                 | smell,<br>odor        | The <u>smell</u> of that cigar is<br>strong.                 |
| angpat        | tungaw        | hanip                       | chiggers              | <u>Chigger</u> bites itch for days.                          |
| angtég        | angot         | amoy                        | 'different'<br>smell  | That pomade has a <u>different</u><br><u>smell</u> .         |
| ap-appon      | burburtia     | bugtong                     | riddle                | We have a book of <u>riddles</u> .                           |
| aped          | sallapid      | tirintas                    | braid                 | Her hair is long, so she<br><u>braids</u> it when she swims. |
| apeng         | pingping      | pisngi                      | cheek                 | Her <u>cheeks</u> are red.                                   |
| apenghan      | kasinsin      | pinsan-buo                  | first-cousin          | He is my <u>first</u> <u>cousin</u> .                        |
| apés,<br>akés | imon,<br>apal | selos                       | jealousy              | God punishes <u>jealousy</u> .                               |
| apgu          | apro          | apdo,<br>pantog             | bile, gall<br>bladder | <u>Bile</u> makes the meat bitter.                           |

|          |                     |                         |                 |   |
|----------|---------------------|-------------------------|-----------------|---|
| apo      | apo                 | poon,<br>maykapal       | lord,<br>master | <u>It's good if God is our Master.</u>                            |
| apo      | apoko               | apo                     | grand child     | <u>My grandchild is three years old.</u>                          |
| apo      | apo                 | lolo,<br>lola           | grandparents    | <u>His grandparents live here.</u>                                |
| apoap    | arikap              | kapâ                    | groped          | <u>He groped for the door in the dark.</u>                        |
| apor     | apog                | apog                    | lime            | <u>Betelnut is not good without lime.</u>                         |
| apoy     | apoy                | apoy                    | fire            | <u>There's a big fire in his yard.</u>                            |
| appo     | tuyo                | darak                   | bran            | <u>The pigs eat the rice bran.</u>                                |
| aprohon  | aproasan            | haplusin                | caress,<br>rub  | <u>She's rubbing her stomach because it hurts.</u>                |
| Apudyus  | Dios                | Diyos                   | God             | <u>God is the Creator.</u>  |
| ar-argos | barayubay,<br>arkos | palamuti,<br>dekorasyon | decoration      | <u>Decorate the cake nicely.</u>                                  |
| ar-artat | arbis               | ambon                   | drizzle         | <u>It's just drizzling.</u>                                       |
| arà      | payas               | kanál                   | canal           | <u>We have an irrigation canal in our village.</u>                |
| arak     | aral                | alak                    | liquor          | <u>San Miguel is the biggest maker of liquor in this country.</u> |
| arachu   | arado               | araro                   | plow            | <u>I don't have a plow.</u>                                       |
| arad     | alad                | bakod                   | fence           | <u>Put a fence around garden.</u>                                 |

|           |                   |                        |                      |  |
|-----------|-------------------|------------------------|----------------------|--|
| arah      | aras              | singaw                 | thrush               | The baby has <u>thrush</u> .                                   |
| arahag    | kalasag           | kalasag                | shield               | This <u>shield</u> was used in intertribal war.                |
| aran      | alaen             | kunin                  | get                  | The man will <u>get</u> his check tomorrow in town.            |
| arang     | agamang           | kamklig                | granary              | Each family in our village has a <u>granary</u> .              |
| arangkat  | kaarrubai         | kapitnayon             | neighbor             | He is our <u>neighbor</u> from the next village.               |
| arapang   | balay,<br>maluban | kaluban                | sheath               | I don't have a <u>sheath</u> for my bolo.                      |
| arat      | basket            | bisib                  | basket               | Store the cotton you picked in this <u>basket</u> .            |
| araw      | balay             | kalaw                  | horn-bill            | He shot a <u>horn-bill</u> in the forest.                      |
| arkororen | pagaropen         | manghulid              | guess,<br>conjecture | Don't just conjecture about how evil your companion is.        |
| archat    | tabite            | halalatagan ng<br>bato | stone paved          | The yards in our barrio are all <u>stone paved</u> .           |
| arinia    | arinia            | harina                 | flour                | Let's buy <u>flour</u> and make bread.                         |
| aro       | al-o              | pambayo                | pestle               | Everyone here has a <u>pestle</u> .                            |
| aron      | naghahastan       | tagapamagitan          | mediator             | Choose a <u>mediator</u> who will be acceptable to both sides. |
| arop      | angngoyob         | hihip                  | to blow fire         | Use a bamboo tube to <u>blow</u> the fire.                     |
| aror      | taul              | tabol                  | bark                 | The dog's <u>bark</u> frightened him.                          |

|           |                  |                    |                           |  |
|-----------|------------------|--------------------|---------------------------|--|
| aroteptep | saripit          | masakit na pag-ihi | painful urination         | Do you have medicine for <u>painful-urination</u> ?  |
| artat     | tarakitik, arbis | ambon              | drizzle                   | It's not really raining hard, it's just <u>drizzling</u> .                                 |
| arug-ug   | waig             | sapa               | creek                     | The <u>creek</u> by our house has little fish in it.                                       |
| arwad     | annad, taripato  | mag-ingat          | careful                   | Be <u>careful</u> when you walk on the roof.   |
| arwang    | layos            | bumahil            | to flow in stream         | The water <u>streamed</u> through our yard after the rain.                                 |
| asok      | asuk             | asok               | smoke                     | It's all <u>smoke</u> and no fire.   |
| asokar    | asukar           | asukal, matamis    | sugar                     | The children eat too much <u>sugar</u> .   |
| assekà    | narugit          | marumi             | filthy                    | Don't touch that! It's <u>filthy</u> .   |
| atang     | assiw            | balagwit           | carry suspended on a pole | That box is so heavy that we will have to <u>suspend-it-on-a-pole</u> so two can carry it. |
| atép      | atep             | bubong, atip       | roof                      | There's a hole in our <u>roof</u> .  |
| atob      | sukatan, baliwan | bagohin            | change, restyle           | He <u>changed</u> the entrance to their house.   |
| atoganga  | katugangan       | biyenan            | mother, father-in-law     | We are not to say the names of our <u>in-laws</u> .  |
| atögong   | kaaruba          | kapitbahay         | neighbors                 | He is my next-door <u>neighbor</u> .   |

|            |                   |                   |                             |   |
|------------|-------------------|-------------------|-----------------------------|---|
| aton       | akar,<br>alis     | lipat             | move, transfer,<br>relocate | <u>Move</u> your house to this side<br>of the barrio.   |
| atong      | napudot           | mainit            | hot                         | It is <u>hot</u> today.   |
| atotong    | koloong           | labangan          | pig trough                  | We made a <u>pig trough</u> for our<br>pigs to eat from.                                      |
| attapaw    | ababaw            | mababaw           | shallow                     | Our fish pond is <u>shallow</u> .   |
| attay      | takki             | tae               | feces                       | There is <u>feces</u> on the baby's<br>diaper.  |
| attay inga | yuyek             | tutuli            | earwax                      | Remove his <u>earwax</u> so he can<br>hear.   |
| atté       | ababa             | maikli,<br>maigsi | short                       | He told us a <u>short</u> story.  |
| awa        | kukua,<br>sanikua | ari               | own,<br>belong to           | That car <u>belongs</u> to Juan.  |
| awá        | siket             | baywang           | lower back                  | My <u>back</u> hurts from planting<br>rice all day.   |
| awag       | repet ti unas     | bigkis ng tubo    | bundle of sugar<br>cane     | He brought home a <u>bundle-of-</u><br><u>sugar-cane</u> to be squeezed in<br>the cane press. |
| awan       | kannawan          | kanan             | right                       | My <u>right</u> hand hurts.   |
| awat       | awat              | tanggap           | receive                     | You will <u>receive</u> a letter<br>from me in a few days.                                    |
| away       | kayo              | kahoy             | wood,<br>tree               | We cook with <u>wood</u> .  |
| awayan     | kawayan           | kawayan           | bamboo                      | The walls in our house are<br>made of <u>bamboo</u> .   |

|          |                     |           |                      |  |
|----------|---------------------|-----------|----------------------|--|
| awis     | sulisog,<br>guyuguy | hikayat   | tempt, persuade      | His friends <u>tempted</u> him to<br>gamble.                         |
| awitan   | kawitan             | tandang   | rooster              | We'll eat our <u>rooster</u> when<br>you come to visit.              |
| awni     | madamadama          | mamaya    | later                | I will come <u>later</u> .   |
| ay-ayam  | ay-ayam             | larō      | play                 | The child is <u>playing</u> outside.                                 |
| ayatén   | ullen               | akyatin   | climb                | Can you <u>climb</u> that coconut<br>tree?                           |
| ayéh-ép  | nababa              | mababā    | low                  | The doorway is <u>low</u> .  |
| ayuchan  | indayon             | duyan     | swing,<br>cradle     | The children like the <u>swing</u> .                                 |
| ayuchú   | rukab               | yukod     | bend down, duck      | <u>Bend down</u> so you can come thru<br>the doorway.                |
| ayyua    | sayang              | masayang  | wasted               | What a <u>waste</u> , all that meat<br>that rotted.                  |
| ayyub    | anguyob             | ihip      | tube to blow<br>fire | What do you use for a <u>tube</u> to<br>blow the fire?               |
| ka-anén  | ikkaten             | alisan    | remove               | The boy will <u>remove</u> his name<br>from the list.                |
| ka-ase   | kaasi               | kaawa-awa | pity                 | The orphan is <u>pitiful</u> .                                       |
| kabfi    | kabbi               | bekè      | mumps                | All of us have had the <u>mumps</u> .                                |
| kafaelan | kabaelan            | kakayahan | ability              | I have no <u>ability</u> to persuade<br>them to process your papers. |
| kafaw    | kabaw               | uliyanin  | senile               | My old grandmother is <u>senile</u> .                                |

## 16 kafayu

|           |                   |                      |                       |   |
|-----------|-------------------|----------------------|-----------------------|---|
| kafayu    | kabayo.           | kabayo               | horse                 | We ride <u>horses</u> in Baguio.                        |
| kafusor   | kabusor.          | kaaway               | enemy                 | We have no <u>enemies</u> now.                          |
| kagudwa   | kaguddua          | kalahati             | half                  | Each one will get <u>half</u> a glass of water only.    |
| kahoy     | kahoy             | kamoteng kahoy       | cassava               | <u>Cassava</u> grows well in our garden.                |
| kama      | kama,<br>katre    | kama                 | bed                   | The cat is under the <u>bed</u> .                       |
| kamakam   | aporaen,<br>daras | madali,<br>magmadali | hurry                 | I am <u>hurrying</u> so I'll be ready on time.          |
| kaman     | kasla             | katulad              | like                  | He swims <u>like</u> fish.                              |
| kamang    | sukat,<br>rokud   | sukat                | measure               | They <u>measured</u> the length and width of the house. |
| kamates   | kamatias          | kamatias             | tomato                | We grow <u>tomatoes</u> for market.                     |
| kameson   | kamison           | kamison              | slip                  | I bought a new <u>slip</u> .                            |
| kamoro    | kamoro            | tagihawat            | pimples               | Is there medicine for <u>pimples</u> ?                  |
| kankanta  | kanta,<br>kansion | awit,<br>kanta       | song                  | They learned a new <u>song</u> in school.               |
| kanchachu | kandado           | kandado              | lock                  | I lost the key to my <u>lock</u> .                      |
| kanselan  | baluden,<br>putaw | gapusin              | hand cuff,<br>shackle | They will <u>hand cuff</u> the prisoner.                |
| kaos      | karos             | kayod                | scrape                | <u>Scrape</u> out the avocado with a spoon.             |

|          |                 |                    |                                |  |
|----------|-----------------|--------------------|--------------------------------|--|
| kafe     | kafe            | kafe               | coffee                         | Can you smell that <u>coffee</u> roasting!       |
| kapel    | singin          | kambal             | twins                          | My brothers are <u>twins</u> .                   |
| kapés    | kapas           | bulak              | cotton                         | We grow <u>cotton</u> on our farm.               |
| kapetan  | kapitan         | kapitan            | captain                        | Who is the <u>captain</u> ?                      |
| kapiyén  | kopyaen         | kopyahin,<br>sipiñ | copy                           | <u>Copy</u> what is on the board.                |
| kapon    | nakapon         | kapon              | capon,<br>castrated<br>animals | The chicken is big because it's a <u>capon</u> . |
| kapot    | tagari          | daldal             | gossip                         | <u>Gossip</u> destroys friendships.              |
| kapsot   | nakapsut        | mahina             | weak                           | My eyes are <u>weak</u> .                        |
| karga    | karga           | karga              | cargo                          | There is lots of <u>cargo</u> in the bodega.     |
| karopate | kalapati        | kalapati           | pigeon,<br>dove                | We sell <u>pigeons</u> .                         |
| karton   | kahon           | kahon              | box                            | Find a <u>box</u> to put the leaves in.          |
| karubfas | karabasa        | kalabasa           | squash                         | <u>Squash</u> is good for your eyes.             |
| kasar    | kasar           | kasal              | wedding                        | Let's go to the <u>wedding</u> .                 |
| kasaud   | ipag,<br>kayong | hipag,<br>bayaw    | sibling of<br>spouse           | She is my <u>husband's sister</u> .              |
| kasen    | manen           | ulf                | again                          | We will come <u>again</u> next week.             |
| kasole   | billit          | ibon               | bird                           | That <u>bird</u> eats bugs.                      |

|           |                   |                          |              |   |
|-----------|-------------------|--------------------------|--------------|---|
| kason     | lakasa            | baol                     | trunk        | Keep your money in your trunk.                                |
| katam     | katam             | katam                    | plane        | We need a <u>plane</u> to smooth out this wood.               |
| kaub      | kali              | hukay                    | dig          | John is <u>digging</u> a pit for garbage.                     |
| kayagsang | sunggu,<br>bakes  | matsing                  | monkey       | The <u>monkeys</u> destroy our garden.                        |
| kela      | sangit            | iyak                     | cry          | I don't know why she's <u>crying</u> .                        |
| kelkel    | garugad           | kikil                    | file         | We need a <u>file</u> to sharpen the saw.                     |
| kemet     | kedem             | pikit                    | close eyes   | <u>Close</u> your eyes until I tell you to open them.         |
| kenchil   | kendi             | kendi                    | candy        | His teeth are bad from eating too much <u>candy</u> .         |
| keskesan  | kiskisan          | kiskisan                 | rice mill    | We have no <u>rice mill</u> here.                             |
| kesporo   | gurabis           | posporo                  | match        | I need a <u>match</u> to light the fire.                      |
| ketengén  | kuddoten          | kurotin                  | pinch        | Don't <u>pinch</u> the baby!                                  |
| kéchag    | parte             | magkakatay ng<br>kalabaw | kill carabao | They will <u>kill</u> a <u>carabao</u> for the wedding feast. |
| kétém     | ulbod             | kasinunga-<br>lingan     | lie          | Don't tell a <u>lie</u> ; tell the truth.                     |
| kok-owa   | sanikua,<br>kukua | ari-arian                | possessions  | They lost all their <u>possessions</u> in the water.          |
| kodtar    | kugtaran          | sipa                     | kick         | Don't <u>kick</u> the cat.                                    |

|            |                  |                             |                        |   |
|------------|------------------|-----------------------------|------------------------|---|
| kofar      | urat             | litid                       | tendon                 | He cut the <u>tendon</u> in his hand.             |
| kolennat   | kamoras          | tigdas                      | measles                | The child has <u>measles</u> .                    |
| koliyapyap | kimat            | kidlat                      | lightning              | <u>Lightning</u> is dangerous.                    |
| kontaréén  | kontra,<br>rupak | labanan                     | oppose                 | Don't <u>oppose</u> your parent's advice.         |
| kopas      | kupas            | kupas                       | fade                   | This material will <u>fade</u> .                  |
| koracha    | kuladaen         | kulahin                     | bleach                 | We will <u>bleach</u> all the white sheets.       |
| korang     | kurang           | kulang                      | lacking                | I <u>lack</u> money to buy that dress.            |
| korkog     | ipis             | ipis                        | cockroach              | Our cat eats <u>cockroaches</u> .                 |
| korkor     | kiro,<br>nawara  | magulo                      | scrambled,<br>mixed up | The papers on my desk are all <u>mixed up</u> .   |
| korot      | kulot            | kulot                       | curly                  | Negritos have very <u>curly</u> hair.             |
| koskos     | karamot, gudgud  | kalmot,<br>gasgas,<br>kamut | scratch                | Be careful so you won't <u>scratch</u> the table. |
| kosena     | kusina           | kusina                      | kitchen                | Our house has a separate <u>kitchen</u> .         |
| kotchun    | kutson           | kutson                      | mattress               | Old people like to sleep on a <u>mattress</u> .   |
| cha-an     | saan pay         | hindi pa                    | not yet                | He has <u>not yet</u> left the house.             |
| chakar     | dakkel           | malaki                      | big                    | His field is <u>big</u> .                         |

|           |                                 |                   |                 |  |
|-----------|---------------------------------|-------------------|-----------------|--|
| chakpos   | etaros                          | diretso,<br>tuloy | continue on to  | We will <u>continue on</u> to Manila today.              |
| chacha-an | kadaanan                        | kalumaan          | antique         | This is an <u>antique</u> bowl.                          |
| chacha-ar | nagannak                        | magulang          | parents         | I want you to meet my <u>parents</u> .                   |
| chaelén   | dadaelen                        | sirain            | destroy         | Don't <u>destroy</u> the plants in the garden.           |
| chag-oh   | dagas                           | chumaan           | stop by         | We <u>stopped by</u> Solano on our way to Manila.        |
| chagah    | bagas ling-et                   | bungang-araw      | heat rash       | The baby has <u>heat rash</u> .                          |
| chagami   | garami                          | dayami            | straw           | After harvest we plow the <u>straw</u> into the ground.  |
| chaghagas | panagkamalaia                   | pakikapid         | adultery        | The woman committed <u>adultery</u> .                    |
| chaggá    | pag-ong                         | pagong            | turtle          | The <u>turtle</u> and the monkey had a misunderstanding. |
| chaghén   | dagsen                          | mabigat           | heavy           | A sack of salt is <u>heavy</u> .                         |
| chagliyan | babon                           | balon             | well,<br>spring | We get our water from the <u>well</u> .                  |
| chagum    | dagom                           | karayom           | needle          | Do you <u>sell needles</u> in your store?                |
| chaig     | iserra,<br>ibalunet,<br>sagiped | tarangka          | latch           | Latch the door shut so the wind won't blow it open.      |
| challuyun | dalluyon                        | alon              | wave            | The <u>waves</u> on the ocean are big.                   |

|            |                     |            |                           |   |
|------------|---------------------|------------|---------------------------|---|
| chama      | dama                | dama       | checkers                  | We play <u>checkers</u> in the barrio.  |
| chamag     | damag               | balitâ     | news                      | Is there any <u>news</u> about the sick one?  |
| chamcham   | idadang             | iinit      | to toast                  | <u>Toast</u> the hunk of rice by this fire.   |
| chanag     | danag               | balisa     | worry                     | <u>Worry</u> is useless and it doesn't help anyone.                                   |
| chanum     | danum               | tubig      | water                     | May I please have a drink of <u>water</u> .   |
| chang-ilig | napasikig           | tumagilid  | lay on side               | I like to <u>lay on my side</u> when I sleep.   |
| changar    | nagamudan,<br>lunod | kulam      | curse,<br>spell           | Some people put a <u>curse</u> on their enemies.                                      |
| changchang | pamagaan            | darang     | dry by fire               | Dry your shoes <u>by the fire</u> .   |
| changraw   | nagalis             | madulas    | slippery                  | The trail is <u>slippery</u> .  |
| changrén   | denggen             | makinig    | listen,<br>hear           | <u>Listen</u> to what he's saying.  |
| chapán     | dapan               | talampakan | sole of foot              | I stepped on a piece of glass and cut my <u>foot</u> .                                |
| chapar     | agkuyegyeg          | manginig   | tremble<br>uncontrollably | Sometimes just before a baby is born, the mother will <u>tremble uncontrollably</u> . |
| chapat     | abay                | tabi       | next to                   | We live in the house <u>next to</u> the school.                                       |
| chapor     | dapu                | abo        | ashes                     | Remove the <u>ashes</u> from the fireplace.   |

|            |                  |                 |                        |  |
|------------|------------------|-----------------|------------------------|--|
| char-op    | diram-us         | hilamos         | wash face              | Wash your face when you wake up in the morning.                    |
| chara      | dara             | dugo            | blood                  | Let's donate <u>blood</u> to the hospital.                         |
| chara      | ruar             | labas           | outside                | Take the cat <u>outside</u> .                                      |
| charan     | dalan            | landas          | trail                  | Where is the <u>trail</u> to the school?                           |
| charat     | bisil            | graba           | gravel                 | We'll need <u>gravel</u> to mix in the cement.                     |
| charoh     | ruot             | damo            | grass,<br>weed         | Pull the <u>weeds</u> from the garden.                             |
| chatang    | malaria          | malarya         | malaria                | He has <u>malaria</u> .  |
| chawat     | kiddaw,<br>dawat | hingi           | ask                    | Let's <u>ask</u> for some of those flower seeds.                   |
| chawchaw   | iyawat           | abot            | hold out to            | He <u>held out</u> a flower for me to take.                        |
| chawéh     | tarus            | bulos           | go straight<br>through | The potatoes <u>went straight through</u> the sack onto the floor. |
| chay-at    | diket            | malagkit        | sticky rice            | Let's cook <u>sticky rice</u> cakes.                               |
| chayawén   | dayaw            | papuri,<br>puri | praise,<br>honor       | Let us all <u>praise</u> God.                                      |
| chengcheng | diding           | dingding        | wall                   | Our field-house has no <u>walls</u> .                              |

|                     |                 |                     |                       |  |
|---------------------|-----------------|---------------------|-----------------------|--|
| chégchégen          | kamaten         | habulin             | chase                 | <u>Chase</u> the pig and see if you can catch it.      |
| chéprah,<br>chuprah | bakras, tippang | dallidis            | rock cliff            | The pigs fell over the <u>rock cliff</u> .             |
| chila               | dila            | dilà                | tongue                | He bit his <u>tongue</u> .                             |
| chillu              | uray no kasta   | gayon man           | anyway                | He was late but he went <u>anyway</u> .                |
| chilu               | diru            | pulut-pukyutan      | honey                 | This <u>honey</u> is from the forest.                  |
| chinax              | nannama         | pagasa              | hope                  | Do you <u>have hope</u> that they will wait for you?   |
| chinarangan         | buntoon ti kayo | talaksan            | wood pile             | There might be snakes in the <u>wood pile</u> .        |
| chisa-ag            | desaag          | lumunsad,<br>umibis | get off,<br>disembark | We'll <u>get off</u> at the next stop.                 |
| chit-ar             | datar           | sahig               | floor                 | The <u>floor</u> is made of hardwood.                  |
| chittakan           | nalabaga        | mapula              | red                   | I have a <u>red</u> hat.                               |
| chiyat              | mulagat         | idilat              | open eyes             | When I <u>open my eyes</u> , then the game will start. |
| cho-or              | sirok           | ilalim              | under                 | Put the shovel <u>under</u> the house for now.         |
| chongtor            | tibkol          | tapilok,<br>matisod | stub toe              | I <u>stabbed</u> my <u>toe</u> on the trail.           |
| chooton             | tudoken         | tusok               | pierce,<br>stick      | Don't <u>stick</u> the pomelo while it's growing.      |

|            |                 |                   |                |  |
|------------|-----------------|-------------------|----------------|--|
| chorpenga  | tarindanum      | alipunga          | foot fungus    | I get <u>foot fungus</u> when I always walk in mud.                |
| chotchot   | dutdut          | balahibo          | hair, feathers | That chicken doesn't have any <u>feathers</u> on its neck.         |
| chu-ug     | likudan         | sa likod, likuran | back of        | We'll plant this tree at the <u>back of</u> the house.             |
| chuar      | adu             | marami            | many, much     | There are <u>many</u> people here today.                           |
| chuchun    | dudon           | balang            | locust         | Have you ever eaten <u>locusts</u> ?                               |
| chudchuraw | duyaw           | dilaw             | yellow         | I like <u>yellow</u> flowers.                                      |
| chugi      | taep            | ipa               | husks          | These <u>husks</u> can be used for fertilizer.                     |
| chulig     | dori            | gulugod           | spine          | Look how long this snake <u>spine</u> is.                          |
| chullug    | dakkel nga bato | malaking bato     | boulder        | There is huge <u>boulder</u> on the proposed airstrip site.        |
| chumang    | bangir          | ibayo             | other side     | We live <u>on the other side</u> of this river.                    |
| chumpellak | patañ           | lapád             | flat           | God wrote the Law on <u>flat</u> stones for Moses.                 |
| chumsek    | dillaw          | pula              | criticize      | If we <u>criticize</u> others, we will also be <u>criticized</u> . |
| chumunyu   | demonyo         | demonyo           | devil          | The <u>devil</u> is evil.  |
| chunu      | trabaho         | gawà              | work           | There is no <u>work</u> available here.                            |

|         |                   |         |                 |   |
|---------|-------------------|---------|-----------------|---|
| chupag  | data              | tihaya  | lie on back     | The baby <u>lies on his back</u> to sleep.                    |
| churaro | graniso           | graniso | hail            | We sometimes have <u>hail</u> in our place.                   |
| churnu  | linaaw            | hamog   | dew             | There is lots of <u>dew</u> in the early morning.             |
| churun  | layus             | bahâ    | flood           | Our barrio was <u>flooded</u> in the heavy rain.              |
| chusa   | dusa              | kastigo | punishment      | The <u>punishment</u> for that crime is severe.               |
| chutok  | pili              | pili    | choose, appoint | We <u>chose</u> him to go to Manila to talk to the president. |
| chuud   | sadino            | saan    | where?          | <u>Where</u> is the little box?                               |
| chuwa   | dua               | dalawa  | two             | I have <u>two</u> children.                                   |
| chuyok  | bagkong,<br>duyok | saksak  | stab            | They <u>stab</u> the pigs in the heart when they butcher.     |
| chuyug  | duyog             | mangkok | bowl            | Put a <u>bowl</u> at each place so each person will have one. |
| chupan  | takupan           | tagpian | patch           | You need to <u>patch</u> the seat of his pants.               |
| echoch  | aklo              | sandok  | ladle           | Don't you have a <u>ladle</u> to dish up the viand?           |
| echor   | gurrood           | kulog   | thunder         | The <u>thunder</u> is very loud.                              |
| echot   | tabbaaw           | sumpa   | curse           | I don't like to hear people <u>curse</u> .                    |

|         |              |             |                        |  |
|---------|--------------|-------------|------------------------|--|
| èfat    | mintis       | sala        | miss                   | The arrow <u>missed</u> the bull's eye.                          |
| egachan | igad         | kayod       | grate                  | We will <u>grate</u> the coconut.                                |
| egad    | dulon        | hangganan   | boundary               | Where is the <u>boundary</u> of your land?                       |
| egop    | igop         | higop       | drink water of viand   | You can just <u>drink the water of the viand</u> from your bowl. |
| ehàfa   | idulin       | ilippit     | put away               | Put the book <u>away</u> until tomorrow.                         |
| ehoot   | ilibak       | ipagkaila   | withhold, deny         | Don't <u>deny</u> the fact that you are related to the mayor.    |
| ehwar   | batir, kiwar | halò        | to stir                | <u>Stir</u> the mixture until it boils.                          |
| elao    | ilako        | itindà      | sell                   | Will you <u>sell</u> those pineapple?                            |
| elepat  | likaw        | ligid       | go around              | Take this trail to <u>go around</u> the slide.                   |
| elopo   | ituno        | ihaw        | broil, roast           | <u>Roast</u> the corn on the coals.                              |
| em-em   | kirem        | kisap       | blink                  | After I put this medicine in your eyes, <u>blink</u> .           |
| em-emet | kulalanti    | alitaptap   | lightning bug, firefly | Tell us the story about the <u>lightning bug</u> !               |
| emamad  | annad        | pag-ingatan | do carefully           | Walk <u>carefully</u> so you won't fall.                         |
| emat    | kurimatmat   | pilikmata   | eyelash                | Don't pull out your <u>eyelashes</u> !                           |

|                |           |                         |                        |  |
|----------------|-----------|-------------------------|------------------------|--|
| emay,<br>kemay | kuto      | kuyumad                 | baby louse             | She has <u>baby lice</u> in her hair.                              |
| enabraw        | sida      | ulam                    | viand                  | What is your <u>viand</u> today?                                   |
| enaw           | sihap     | kislap                  | sparkle,<br>glisten    | The rice field <u>sparkles</u> in<br>the sun.                      |
| enawchi        | ading     | nakababatang<br>kapatid | younger sibling        | This is my <u>younger-brother</u> .                                |
| enayu          | iliw      | galimgim                | homesick               | We are <u>homesick</u> for our<br>parents.                         |
| epagud         | igawid    | pigilin                 | hold back,<br>restrain | I decided to leave, but he<br><u>held me back</u> for another day. |
| epäleng        | iyalis    | itabi                   | set aside              | <u>Set aside</u> what you want to<br>give away.                    |
| eparang        | iparang   | litaw                   | present                | <u>Present</u> yourself to the<br>captain and ask for a job.       |
| epawa          | iparit    | bawal                   | forbid                 | They will <u>forbid</u> him to go to<br>school in Tabuk.           |
| epegwa         | piðwa     | ulitin                  | repeat                 | Please <u>repeat</u> what you said.                                |
| eporang        | karbengan | hinirang                | turn over to           | The King <u>turned his money</u><br><u>over to</u> his son.        |
| eposta         | kari      | pangakd                 | promise                | He <u>promised</u> that he would<br>return here.                   |
| epudnu         | aminin    | aminin                  | admit                  | I <u>admit</u> that I am wrong.                                    |
| esagana        | isagana   | ihandà                  | prepare                | <u>Prepare</u> all the tools we'll<br>need to take.                |

|         |                     |                        |                 |   |
|---------|---------------------|------------------------|-----------------|---|
| espele, | aspili              | imperdible             | safety pin      | A <u>safety pin</u> can substitute for a button.        |
| ispele  |                     |                        |                 |   |
| etaéd   | galut               | tall                   | tie up          | Let's <u>tie up</u> this bundle of wood.                |
| etagay  | isardeng            | umurong                | quit,<br>stop   | Don't <u>quit</u> trying.                               |
| etap-ar | ibelleng            | itapon                 | throw away      | We will <u>throw</u> the peelings away.                 |
| etape   | inayon              | idagdag                | add,<br>include | Add squash to your viand.                               |
| etaro   | ilimed,<br>ilimmeng | itago                  | hide            | You should <u>hide</u> the candy from him.              |
| etaya   | taya                | sahod                  | put under       | Put the can <u>under</u> the rain spout to catch water. |
| etéb    | kiteb               | surot                  | bedbug          | There is medicine for <u>bedbugs</u> .                  |
| etlog   | itlog               | itlog                  | egg             | Fry the <u>eggs</u> for breakfast.                      |
| etnod   | kuyogen             | samahan                | accompany       | I will <u>accompany</u> you to the barrio.              |
| etoroy  | ituloy              | ituloy                 | continue        | Continue the medicine two more days.                    |
| etoroy  | ituloy              | ituloy                 | continue        | Continue working on your math.                          |
| ewa     | iwa                 | hiwa                   | slice           | Slice the meat before cooking it.                       |
| ewan    | aginnaw             | maghugas ng<br>pinggan | wash dishes     | Wash the dishes so we can eat.                          |

|         |                 |               |               |  |
|---------|-----------------|---------------|---------------|--|
| échég   | bukot           | likod         | back          | My <u>back</u> hurts.                                    |
| édyat   | kidday, payapay | kindat, kaway | signal        | Signal him to come here.                                 |
| égnanan | iggem           | hawakan       | hold          | Hold my hand while we cross the street.                  |
| éhég    | sumalog         | bumabà        | go downhill   | The men <u>went downhill</u> to the barrio.              |
| émégyat | mabuteng        | matakot       | afraid        | He is <u>afraid</u> of the American.                     |
| émén    | iggis           | uod           | maggots       | Maggots hatch from fly eggs and become flies.            |
| éméy    | papánan         | pumunta       | go            | We will <u>go to</u> the barrio today.                   |
| émfég   | iddá            | higa          | lie down      | You can <u>lie down</u> on the bed.                      |
| émhép   | bumaba          | bumabà        | come down     | The airplane is <u>landing</u> on the airstrip.          |
| érégná  | usto            | tamana        | to be enough  | That is <u>enough</u> coffee, thank you.                 |
| fa-agén | sugat           | mahiwa        | cut           | Be careful or you will get <u>cut</u> with that bolo.    |
| fa-aw   | mais            | mais          | corn          | I like roasted <u>corn</u> .                             |
| fà-a    | sabot           | bao           | coconut shell | Our duck eats from this <u>coconut shell</u> .           |
| faà     | baak            | laon          | old           | This rice is <u>old</u> and it stinks.                   |
| faar    | baon            | sugò          | send          | Pedro <u>sent</u> his son to Bunot to get their carabao. |

|              |                  |                   |                         |  |
|--------------|------------------|-------------------|-------------------------|--|
| fabréy       | ili              | bayan,<br>lungsod | town,<br>city           | I will come to your <u>town</u> .                          |
| fakas        | rakrak,<br>rebba | gibâ              | dismantle, tear<br>down | We will <u>dismantle</u> that house<br>and put it up here. |
| faknang      | baknang          | mayaman           | rich                    | The <u>rich</u> people live here.                          |
| faén         | saan             | hindî             | not                     | Juan is <u>not</u> a child.                                |
| fafarasang   | balasang         | dalaga            | young lady              | My daughter is a <u>young lady</u><br>now.                 |
| fafaru       | bumaro           | binatâ            | young man               | The <u>young men</u> were late.                            |
| fafawi       | babawi           | sisi              | repent,<br>sorry        | He's <u>sorry</u> he said what he<br>did.                  |
| fafuy        | baboy            | baboy             | pig                     | How many <u>pigs</u> do you have?                          |
| fagang       | tengnged         | leeg              | neck                    | I have a sore on my <u>neck</u> .                          |
| fagis        | bagis            | bituka            | intestines              | The pig's <u>intestine</u> were full<br>of worms.          |
| fagit        | saong            | pangil            | eye tooth               | The <u>eye tooth</u> of the wild pig<br>is long.           |
| fahar        | mammanday        | panday            | blacksmith              | The <u>blacksmith</u> makes bolos<br>from car springs.     |
| falena       | barena           | barena            | drill,<br>auger         | Borrow a <u>drill</u> from the<br>carpenter.               |
| falengawngaw | sirculo          | bilog             | circle                  | <u>Circle</u> the right answer.                            |
| faletò       | balitok          | gintò             | gold                    | There is no <u>gold</u> in this mine.                      |
| falewan      | baliwan          | magbago           | transform,<br>change    | His thoughts <u>changed</u> , and he<br>became different.  |

|           |                   |           |                      |   |
|-----------|-------------------|-----------|----------------------|---|
| fali      | bagyo             | bagyo     | typhoon              | There is a <u>typhoon</u> by the Batanes.                               |
| falinén   | baliktad          | buklat    | turn over            | Turn the paper <u>over</u> and read what's on the back of it.           |
| falinna   | bangir            | kabila    | other side           | Our barrio is on the <u>other side</u> of this mountain.                |
| faliyang  | barreta           | bareta    | bar,<br>crowbar      | He used a <u>crowbar</u> to move the rock.                              |
| fallat    | mangruot          | damuhan   | to weed              | I'll <u>weed</u> our garden.  |
| falletang | ibaba             | ibaba     | lay down flat        | Lay your pencil <u>down</u> .   |
| fanag     | ariglo            | mag-ayos  | arbitrate,<br>settle | They are meeting together to <u>settle</u> the case.                    |
| fanaw     | gao               | sumandok  | dish up              | I will <u>dish up</u> the rice.   |
| fanig     | pugut,<br>al-alya | multo     | ghost,<br>apparition | They saw Jesus walking on the water and thought he was a <u>ghost</u> . |
| fannet    | pigket            | malagkit  | sticky               | Baby's hands are <u>sticky</u> from the candy.                          |
| fantayan  | bantayan          | bantayan  | guard                | Guard the cargo while I go talk to the pilot.                           |
| fanyos    | banyosan          | banyosan  | sponge bathe         | Sponge the child when his fever is high.                                |
| fang-ot   | aginaw            | naglilihi | morning<br>sickness  | She has had <u>morning sickness</u> for a month.                        |
| fang-ug   | ubet              | puwit     | buttocks             | Your injection will be in your <u>buttocks</u> .                        |
| fanga     | banga             | palayok   | pot                  | This <u>pot</u> holds two chupas.                                       |

|                            |                            |                            |                       |  |
|----------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------|--|
| fangad                     | subli                      | balik                      | return                | I will <u>return</u> .   |
| fangka                     | bangka                     | bangka                     | boat                  | Our river is too small for a <u>boat</u> .                           |
| fanggat                    | salugsog                   | salubsof                   | sticker,<br>splinter  | My foot has a <u>splinter</u> in it.                                 |
| fangid                     | buneng                     | gulok                      | boho                  | His <u>boho</u> is very sharp.                                       |
| fango                      | banglo                     | bango                      | fragrant              | That rice is <u>fragrant</u> .                                       |
| fangos                     | bangos                     | bangos                     | milkfish              | My aunt sells <u>milk fish</u> in the market.                        |
| fangsar                    | balkon                     | balkon                     | porch                 | Our house has a <u>porch</u> .                                       |
| fangtet                    | naangot,<br>bangsit        | angis                      | bad smell             | His yard <u>smells</u> of excreta.                                   |
| fangya                     | pinya                      | pinya                      | pineapple             | We grow <u>pineapple</u> here.                                       |
| fara                       | bara                       | baga                       | lungs                 | Are you eating the <u>lungs</u> of the pig.                          |
| fara                       | bara                       | baga                       | live coals,<br>bullet | Don't touch the <u>live coals</u> .                                  |
| Farakkan                   | uleg                       | ahas                       | snake                 | A <u>snake</u> came into our kitchen.                                |
| farat                      | saba                       | saging                     | banana                | We have very few <u>bananas</u> .                                    |
| farat                      | beklat                     | sawa                       | python                | Have you ever eaten <u>python</u> .                                  |
| faratong                   | balatong                   | munggo                     | mongo beans           | Mongo <u>beans</u> are full of vitamins.                             |
| farés,<br>fumarés<br>faréy | bales,<br>bumales<br>balay | ganti,<br>gumanti<br>bahay | revenge<br>house      | Do not <u>take revenge</u> for that.<br>Which is your <u>house</u> ? |

|                   |                  |                 |                            |  |
|-------------------|------------------|-----------------|----------------------------|--|
| faro-ong          | barukong         | dibdib          | chest                      | My <u>chest</u> hurts.                                   |
| faru              | baro             | bago            | new                        | This dress is <u>new</u> .                               |
| faruchun          | teppet           | igapos          | tie up                     | Tie the pig <u>up</u> well before taking it to town.     |
| faca,<br>iyap     | basa             | basa            | read                       | <u>Read</u> the instructions.                            |
| fasaw             | lubnak           | lubluban        | carabao wallow             | That <u>carabao wallow</u> stinks.                       |
| fasor             | basol            | kasalanan       | sin, fault                 | God can remove our <u>sin</u> .                          |
| fati              | ani              | ani             | harvest                    | <u>Harvest</u> will start next week.                     |
| fatawa,<br>fattaw | aruhayan         | bakuran         | yard                       | We have a kalamansi tree in our <u>yard</u> .            |
| fato              | bato             | bato            | rock                       | There are lots of <u>rocks</u> in his garden.            |
| fatog             | pateg, balor     | halaga          | value                      | I want to buy a field <u>valued</u> at P300.00           |
| fattan            | baet             | pagitan         | between                    | We live <u>between</u> the school and the road.          |
| fattones          | butones          | butones         | button                     | My shirt lost a <u>button</u> .                          |
| fatya             | batya            | batya           | wash tub                   | We need to buy a <u>wash tub</u> .                       |
| faw-an            | lam-ek,<br>lamis | lumamig         | cool                       | Don't feed that to the baby until it has <u>cooled</u> . |
| fawar             | arakup           | yakap,<br>yapos | put arms<br>around,<br>hug | Jose ran up to Juan and <u>hugged</u> him.               |

|           |                  |                      |                    |   |
|-----------|------------------|----------------------|--------------------|---|
| fay-an    | tidda            | tiratira             | left-over          | This is our <u>left-overs</u> from lunch.         |
| fayachan  | bayadan          | bayaran              | pay                | <u>Pay</u> your debts.                            |
| fayah     | basi             | basi                 | wine               | The <u>wine</u> is made of sugar cane.            |
| fayfay    | dan-aw           | lawa                 | lake, ocean        | We fish in the <u>lake</u> .                      |
| fayu      | bayo             | bayo                 | pound              | We <u>round</u> rice each day.                    |
| fédféchén | reppeten         | tali                 | tie, bind          | We will <u>tie</u> the box first.                 |
| fégah     | bagas            | bigas                | rice               | We'll take a sack of <u>pounded rice</u> with us. |
| féghenna  | lasag            | kalamnan             | substance          | There is no <u>substance</u> to what he said.     |
| fégnat    | begnat           | binat                | relapse            | Pedro had a <u>relapse</u> of his sickness.       |
| féhag     | inaona           | panganay             | first born         | That is her <u>first born</u> child.              |
| féhar     | rupa             | mukha                | face               | Her <u>face</u> is getting red.                   |
| fétégén   | agmulagat        | dilatan              | stare,<br>glare at | Don't just <u>stare</u> at the crippled child.    |
| feyah     | buris            | bululos,<br>pagtatae | diarrhea           | Do you have medicine for <u>diarrhea</u> ?        |
| fichong   | basisaw          | pantog               | bladder            | The pig's <u>bladder</u> is a good balloon.       |
| figfigat  | bigat,<br>agsapa | umaga                | morning            | <u>Morning</u> is a good time to pick flowers.    |

|           |          |                     |                    |   |
|-----------|----------|---------------------|--------------------|---|
| figis     | igges    | uod                 | worm               | <u>Worms</u> are eating our vegetables.                           |
| film      | bain     | hiyá                | shame              | That man has no <u>shame</u> .                                    |
| filag     | bilag    | ibilad,<br>patuyuin | dry in the sun     | We will <u>dry</u> the rice <u>in the sun</u> before we pound it. |
| fillangén | bilangen | bilangin            | count              | <u>Count</u> the books that are left.                             |
| filat     | piglat   | pilat,<br>petilat   | scar               | This is the <u>scar</u> from my being wounded in the war.         |
| files     | billes   | tuyo                | dried fish         | We ate <u>dried</u> <u>fish</u> for breakfast.                    |
| filet     | iniruban | pinipig             | roasted rice       | At harvest-time we eat <u>roasted</u> <u>rice</u> .               |
| filig     | bantay   | bundok              | mountain           | They go to the <u>mountains</u> to hunt.                          |
| filiwit   | talyaw   | lumingon            | turn head          | He <u>turned</u> his <u>head</u> and saw them following him.      |
| finnanga  | suwako   | pipa                | pipe               | Grandfather smokes a <u>pipe</u> .                                |
| fingay    | bingay   | bahagi              | divide into shares | Give your brother a <u>share</u> of the meat.                     |
| fisagra   | bisagra  | bisagra             | hinge              | We need another <u>hinge</u> for this window.                     |
| fisokor   | bisukol  | kuhol               | snail              | These <u>snails</u> are big and round.                            |
| fit-en    | butoy    | binti               | calf of leg        | I get cramps in the <u>calf of</u> my leg.                        |

|          |          |           |                   |   |
|----------|----------|-----------|-------------------|---|
| fitel    | gawat    | taggutem  | famine            | There is a terrible <u>famine</u> in the lowlands.          |
| fito     | abut     | hukay     | pit               | This <u>pit</u> was dug to catch wild pig.                  |
| fiyar    | biel     | blosyô    | goiter            | His <u>goiter</u> needs surgery.                            |
| fongngat | kumagat  | kagat     | bite              | The dog will <u>bite</u> .                                  |
| foot     | boot     | amag      | mold              | Leather shoes <u>mold</u> easily.                           |
| forfor   | lugaw    | lugaw     | rice porridge     | They make <u>rice gruel</u> for the baby.                   |
| forsa    | bulsa    | bulsa     | pocket            | There are two <u>pockets</u> in his shirt.                  |
| fu-uchun | baklayen | balikatin | carry on shoulder | The man will <u>carry</u> the rice on his <u>shoulder</u> . |
| fua      | tokiten  | hukayin   | dig               | We will <u>dig</u> here to look for the buried water pipe.  |
| fuat     | lukat    | bukás     | to open           | <u>Open</u> the door at 1:30.                               |
| fub-a    | ngipen   | ngipin    | tooth             | My <u>tooth</u> hurts.                                      |
| fukar    | bukel    | buto      | seed              | What kind of <u>seed</u> is this?                           |
| fuchu    | budo     | bulo      | fuzz              | The <u>fuzz</u> on moth wings can blind a person.           |
| fufae    | babai    | babae     | woman             | This book is for <u>women</u> .                             |
| fufü     | anay     | anay      | termites          | <u>Termites</u> are eating our floor.                       |
| fufun    | ubbog    | batis     | spring            | We get our water from a <u>spring</u> .                     |

|                     |                      |                 |                        |  |
|---------------------|----------------------|-----------------|------------------------|--|
| fufuch              | anges                | hininga         | breath                 | I am out of <u>breath</u> from walking uphill.         |
| fug-es              | tumalna              | tumahimik       | dissipate              | The storm suddenly <u>dissipated</u> .                 |
| fugta               | regreg               | muso            | crumbs                 | There are lots of <u>crumbs</u> where the child ate.   |
| full                | buli                 | tingga          | lead                   | This air gun needs <u>lead</u> pellets.                |
| funangon            | agiling,<br>bumangon | gumialng        | wake up                | <u>Wake up</u> and let's go!                           |
| funatangon          | malem                | hepon           | afternoon              | We will come in the <u>afternoon</u> .                 |
| funnar              | limteg               | maga            | swell                  | My feet <u>swell</u> in the heat.                      |
| finag               | rusuar               | lumbas          | come out               | The moon will <u>come out</u> at 9:p.m. tonight.       |
| funat               | ulep                 | ulap            | clouds                 | There are no <u>clouds</u> in the sky today.           |
| funi                | sagut,<br>datun      | hain,<br>handog | sacrifice              | That old woman <u>does</u> sacrifices to evil spirits. |
| funufun,<br>semilya | bunubon              | punla           | seedling               | We will plant the cabbage <u>seedlings</u> .           |
| funga               | bunga                | bunga           | fruit                  | The mango tree has lots of <u>fruit</u> .              |
| fuor                | salsalamagi          | kulani          | swollen lymph<br>gland | Infected cuts make <u>lymph glands</u> swell.          |
| furan               | bulan                | buwan           | month                  | How many <u>months</u> old is your baby?               |

|          |          |         |                          |  |
|----------|----------|---------|--------------------------|--|
| furor    | buis     | buwis   | taxes                    | We must pay <u>taxes</u> .                           |
| furu     | buggo    | hinaw   | wash hands               | <u>Wash</u> your <u>hands</u> before you eat.        |
| furuchun | buloden  | hiramin | borrow                   | We will <u>borrow</u> a carabao to plow the field.   |
| fuslek   | bulding  | pisak   | one-eyed                 | She has only <u>one eye</u> .                        |
| futa     | puling   | puwing  | something in the eye     | He removed <u>something from my eye</u> .            |
| futan    | lukatan  | buksan  | open                     | <u>Open</u> the window.                              |
| futas    | botas    | botas   | boots                    | You need <u>boots</u> to hike here.                  |
| futeg    | siding   | kontil  | wart                     | Is there medicine for <u>warts</u> ?                 |
| futos    | botos    | boto    | vote                     | <u>Vote</u> for Juan for president.                  |
| futyug   | butyog   | bundat  | large stomach, pot belly | That man has a <u>large stomach</u> .                |
| fuñ      | bunk     | buhok   | hair                     | Comb your <u>hair</u> .                              |
| fuwa     | bua      | bunga   | betel nut                | No <u>betel nut</u> grows in America.                |
| fuyag    | lukat    | buka    | open up                  | The umbrella won't <u>open</u> .                     |
| fuyuy    | letteg   | pigsa   | a boil, abscess          | I have a <u>boil</u> on my arm.                      |
| gaat     | paraspas | gapas   | to mow, cut              | Cut the high grass around the coffee plants.         |
| gachay   | riggaay  | balaho  | landslide                | Our roads were destroyed by many <u>landslides</u> . |

|          |                    |                      |                  |   |
|----------|--------------------|----------------------|------------------|---|
| gachiw   | lames              | isda                 | fish             | There are lots of <u>fish</u> in our river.           |
| gadchang | lalat              | balat                | leather,<br>skin | His belt is <u>leather</u> .                          |
| gahar    | darat              | buhangin             | sand             | Get <u>sand</u> at the river.                         |
| galepo   | tubo               | tubo                 | pipe             | We now have <u>pipe</u> to bring water to our barrio. |
| gama     | landok             | bakal                | iron             | He makes <u>bolas</u> out of <u>iron</u> .            |
| ganet    | nismis             | basahan              | rags             | We'll use these <u>rags</u> to wash the floor.        |
| gamgam   | kamkam             | kamkam               | greed            | We should not be <u>greedy</u> for all that is good.  |
| gammat   | ramay              | daliri               | finger           | The boy broke his <u>finger</u> .                     |
| ganchat  | gagara             | dahilan              | purpose          | What is your <u>purpose</u> in coming here?           |
| gancheng | kalding            | kambing              | goat             | Soak the <u>goat</u> meat in soy.                     |
| ganchilu | cardero            | kaldero              | pot              | Use a <u>pot</u> to boil the coffee.                  |
| gangayna | ugali,<br>gagangay | ugali                | custom,<br>habit | That is the <u>custom</u> here.                       |
| garapon  | garapon            | garapon              | jar              | Put the salt in a <u>jar</u> .                        |
| garong   | barot              | alambre              | wire             | We'll use <u>wire</u> to tie the bundle of wood.      |
| gasat    | gasat              | suwerete,<br>mapalad | luck             | It was my <u>luck</u> to win the prize.               |

|                    |                     |                     |                        |   |
|--------------------|---------------------|---------------------|------------------------|---|
| gastos             | gastos              | gastos              | expenses               | What are your <u>expenses</u> for school?                     |
| gatas              | gatas               | gatas               | milk                   | <u>Milk</u> is good for ulcers.                               |
| gatenan,<br>igaten | baddeken            | tapakan             | step on                | <u>Step on</u> the stones so you won't get your feet muddy.   |
| gatod              | lawi,<br>ipus       | pakpak sa<br>buntot | tail feather           | Let's use the rooster's <u>tail feathers</u> for decorations. |
| gawa               | tengnga             | gitnâ               | center                 | Try to hit the <u>center</u> of the target.                   |
| gawaan             | pattungagan         | hinlalatô           | middle finger,<br>toe  | He wears a ring on his <u>middle finger</u> .                 |
| gawan chi lafi     | tengnga ti<br>rabiî | hatinggabi          | midnight               | The bell will ring at <u>midnight</u> .                       |
| gayang             | uwak                | uwak                | crow                   | <u>Crows</u> make a lot of noise.                             |
| gayyaman           | gayaman             | alupihan            | centipede              | A <u>centipede</u> bit my hand.                               |
| gêeb               | dekket              | masikip             | fit tightly            | Build the house <u>tight-fitting</u> to keep out the cold.    |
| gëggä-ay           | pasyar              | pasyal              | stroll                 | I like to <u>stroll</u> in the evening.                       |
| gëmmey             | gamer               | halô                | mix with rice          | Mix the viand <u>with</u> the baby's rice.                    |
| gilab              | gil-ayab            | liyab               | flame                  | The coals suddenly <u>flamed</u> up.                          |
| gileng             | giling              | giling              | grind                  | <u>Grind</u> the corn so we can cook it.                      |
| gillata            | budo                | ligatâ              | allergy rash,<br>welts | The child has <u>welts</u> because he allergic to this plant. |

|                 |          |                 |                          |  |
|-----------------|----------|-----------------|--------------------------|--|
| gina,<br>lèna   | rikna    | damá            | feel,<br>perceive        | Do you <u>perceive</u> he is telling<br>the truth?                     |
| ginacheng       | galang   | pulseras        | bracelet                 | Only the old women wear<br><u>bracelets</u> .                          |
| ginang          | sardeng  | tigil,<br>hinto | be still,<br>stop        | The engine <u>stopped</u> .  |
| gipan           | imoko    | kampit          | knife                    | I need a <u>knife</u> to slice the<br>carrot.                          |
| gitteng         | kartib   | gunting         | scissors                 | Are there any <u>scissors</u> in the<br>drawer?                        |
| gina,<br>lèna   | rikna    | damá            | feel,<br>perceive        | Do you <u>perceive</u> he is telling<br>the truth?                     |
| gongo           | tumeng   | tuhod           | knee                     | My <u>knees</u> hurt.  |
| gonggos         | gasgas   | gasgas          | scratch                  | The table was <u>scratched</u> when<br>we moved.                       |
| gūang           | ukis     | balat           | shell,<br>outer covering | Coconut have a tough <u>shell</u> .                                    |
| gobierno        | gobierno | pamahalaan      | government               | The <u>government</u> has built<br>schools throughout the<br>province. |
| gubfor,<br>guru | laban    | gulo, kaguluhan | riot                     | A <u>riot</u> broke out.   |
| gudwéén         | gudduaen | hatiin          | divide                   | Divide the inheritance<br>between you.                                 |
| gufat           | gubat    | digmà           | war                      | Many people suffer in <u>war</u> .                                     |
| guhaw           | ramat    | lamat           | crack                    | There's a <u>crack</u> in the jar.                                     |

|          |           |                      |                      |  |
|----------|-----------|----------------------|----------------------|--|
| guma     | goma      | goma                 | rubber               | These boots are <u>rubber</u> , not plastic.           |
| gunhad   | bumaba    | bumabà               | go out,<br>down      | Come <u>down</u> from that rock!                       |
| gungguna | gunguna   | gantimpala           | reward,<br>prize     | The <u>prize</u> for winning the race was a Tee shirt. |
| gura     | gura      | poot                 | be against,<br>fight | All the people are <u>fighting</u> .                   |
| gurun    | pan-aw    | kugon                | cogon                | The hills are covered with <u>cogon</u> grass.         |
| gutlang  | lingkay   | tangkay              | stem, stalk          | The <u>stem</u> of this variety of rice is very short. |
| guyud    | guyod     | hila                 | pull                 | If you <u>pull</u> the toy, it will make a noise.      |
| haang    | kellaat   | namangha             | amazement            | The people were <u>amazed</u> when the child got well. |
| habrot   | salapay   | sampay               | hang up              | I will <u>hang up</u> the clothes.                     |
| hachag   | agsanggir | humilig,<br>sumandal | lean against         | <u>Lean against</u> the wall.                          |
| hachu    | sakdu     | igib                 | fetch water          | I will <u>fetch water</u> if you will cook rice.       |
| hadchén  | urayen    | hintay               | wait                 | <u>Wait</u> for me.                                    |
| hagad    | sagad     | walis                | broom,<br>sweep      | Let's <u>sweep</u> the kitchen.                        |
| hagóngon | sumango   | harapín              | to face              | <u>Face</u> the person you talk to.                    |
| hägud    | sara      | sungay               | horn                 | The carabao's <u>horn</u> is long.                     |

|                        |                      |                          |                       |   |
|------------------------|----------------------|--------------------------|-----------------------|---|
| hāhāeng                | agkingking,<br>lagto | lumukso                  | hop                   | He's <u>hopping</u> all over because he stubbed his toe.      |
| hāle                   | sakluten             | kalong                   | hold on lap           | She likes to <u>hold</u> the babies on <u>her</u> lap.        |
| halepagat,<br>halepgad | nakersang            | magaspang,<br>maligasgas | rough                 | His hands are <u>rough</u> from work.                         |
| haleppon               | batek                | abaloryo                 | beads                 | I bought these <u>beads</u> at the market.                    |
| halig-ot               | siglot               | buhol                    | knot                  | Each <u>knot</u> in the rope represents one day.              |
| halimun                | aywanan              | alagā                    | take care of          | The lady will <u>take care of</u> your children.              |
| hamcha                 | nateng               | gulay                    | vegetables            | We sell <u>vegetables</u> .                                   |
| hamhamā                | kananakem            | isip                     | think,<br>mind        | What do you <u>think</u> about that?                          |
| hampat                 | napigket             | magalias                 | unslippery,<br>chalky | This medicine is hard to swallow because it's <u>chalky</u> . |
| hangragén              | kirug                | sangag                   | roast,<br>toast       | I'll <u>toast</u> the coffee beans tonight.                   |
| haphapet               | isalaysay            | isalaysay                | relate                | <u>Relate</u> to me all about your trip home.                 |
| hapod                  | puyot                | hihip                    | blow                  | This medicine stings, so <u>blow</u> on it after I put it on. |
| haprat                 | baut                 | latigo                   | whip                  | That is the <u>whip</u> they use on the carabao.              |
| hara-an                | salakan              | iligtas                  | rescue                | The boy <u>rescued</u> his sister from the fire.              |

|            |                        |                    |                  |   |
|------------|------------------------|--------------------|------------------|---|
| harang     | saleng                 | pino               | pine             | The pine trees in Baguio are beautiful.       |
| hawang     | ruangan                | pintuan            | doorway          | Don't sit in the doorway.                     |
| hawar      | sobra                  | labis              | extra,<br>excess | Please return the extra money after you shop. |
| hayanghang | sumayenseng,<br>nasaen | hapdi,<br>kirot    | sting            | The insect bite stings.                       |
| hayat      | songpet,<br>awid       | uwi                | go home          | I will go home on Tuesday.                    |
| haytan     | asaen                  | hasa               | sharpen          | I will sharpen this bolo.                     |
| hayug      | imbudo                 | imbudo             | drain,<br>funnel | Do you have a funnel so we can fill the jar?  |
| he-e       | gurong,<br>saka        | bintli,<br>paa     | foot,<br>leg     | He hurt his leg.                              |
| helat      | ngatingat              | kinain             | cud              | Cows and deer chew their cud.                 |
| helaw      | silaw                  | ilaw               | lamp,<br>light   | We'll need a lamp in our cabin.               |
| heleng     | narawit                | matakaw            | greed            | Don't be greedy and grab the most food.       |
| hesheman   | ramanan                | tikman,<br>lasahin | taste            | Taste the viand to see if it's salty enough.  |
| henaang    | bisin                  | gutom              | hunger           | I'm not hungry now.                           |
| henad      | nalpas                 | tapos              | finish           | Did you finish planting your fields yet?      |

|             |                          |           |                                 |  |
|-------------|--------------------------|-----------|---------------------------------|--|
| henarnga    | mulengleng,<br>naimuleng | umid      | speechless                      | They were <u>speechless</u> when<br>they saw the angel.          |
| henchangan  | sangadangan              | dangkal   | hand span                       | Place the pictures one <u>hand</u><br><u>span</u> apart.         |
| henchupa    | deppa                    | dipa      | arm span                        | The board needs to be one <u>arm</u><br><u>span</u> long.        |
| heno        | ania                     | alin      | which                           | <u>Which</u> one do you like?                                    |
| henporgacha | pulgada                  | pulgada   | inch                            | Put the nails one <u>inch</u> apart.                             |
| heo         | siko                     | siko      | elbow                           | Jerome broke his <u>elbow</u> .                                  |
| hephep      | siksik                   | kaliskis  | scales                          | Some fish don't have <u>scales</u> .                             |
| hénggép     | comrek                   | pomasok   | enter,<br>come in               | Come into the house.   |
| héphép      | kimmaro                  | lala      | worsen,<br>add to               | His sickness <u>worsened</u> after<br>he got caught in the rain. |
| hérag       | bulan                    | buwan     | moon                            | Men have walked on the <u>moon</u> .                             |
| hétá        | ngalngal                 | nguya     | chew                            | <u>Chew</u> this medicine before<br>swallowing.                  |
| héyép       | makaturturog             | kaantukan | sleepiness                      | His eyes show how <u>sleepy</u> he<br>is.                        |
| hib-at      | sabat                    | salubong  | meet                            | Let's go <u>meet</u> the airplane.                               |
| hibyat      | sayyo                    | ligwak    | spill over                      | His coffee <u>spilled</u> over.                                  |
| highiggà    | saiddek                  | sinok     | hicups                          | The baby has <u>hicups</u> .                                     |
| higngan     | naidasay,<br>tarabay     | himatay   | faint from<br>hunger,<br>thirst | We'll <u>faint from hunger</u> if we<br>don't stop to eat.       |

|            |                 |                      |                     |  |
|------------|-----------------|----------------------|---------------------|--|
| hinggasot  | sangagasot      | sangdaan,<br>siyento | hundred             | The man owns <u>one hundred</u> sheep.                       |
| hiyan      | sina            | hiwalay              | separate,<br>part   | We <u>parted</u> in Manila and I went north to Bagabag.      |
| hiyat      | buyat           | buhas                | pour out            | He <u>poured</u> the dishwater <u>out</u> the window.        |
| hometang   | naariwawa       | maingay              | noisy               | The children are <u>noisy</u> .                              |
| honot      | parot           | ganot                | uproot,<br>pull out | Pull the rice seedlings so we can plant tomorrow.            |
| hongad     | sungo           | nguso                | snout               | The pig's <u>snout</u> is long.                              |
| honghongon | angoten         | amuyin               | smell               | Smell the meat to see if it's good.                          |
| hoot       | libak           | inagkaila            | deny,<br>withhold   | He <u>denied</u> that his stomach hurt.                      |
| hot-o'd    | sarukod         | baston               | walking stick       | You'll need a <u>walking stick</u> on the trail.             |
| hotac      | sollat          | pasak                | plug up             | <u>Plug up</u> the hole in the pot.                          |
| midhud     | sarsarita       | alamat,<br>kuwento   | story,<br>tale      | That is only a <u>story</u> and it never really happened.    |
| hafil      | bibig           | labi                 | lips                | Why are your <u>lips</u> swollen?                            |
| huni       | baliktad        | baligtad             | upside down         | Why is your book <u>upside down</u> ?                        |
| l-iwi      | gunay           | kilos                | move,<br>wiggle     | He hasn't <u>moved</u> for an hour.                          |
| ichagah    | sidol,<br>sagid | nasagi               | take along with     | My skirt <u>brushed</u> the vase as I walked by and it fell. |
| ichahan    | bi roken        | matagpuan            | find                | You will <u>find</u> the candy under the towel.              |

|                     |                    |                     |                      |   |
|---------------------|--------------------|---------------------|----------------------|---|
| ichérém             | idarum             | isakdal             | take to court        | They said John would <u>take</u> his neighbor <u>to court</u> . |
| ichuy               | kiday              | kilay               | eyebrow              | His <u>eyebrows</u> are very thick.                             |
| ifa                 | kadwa,<br>gayyem   | kasama,<br>kaibigan | companion,<br>friend | I have no <u>companion</u> .                                    |
| ifaga               | ibaga              | sabi                | tell                 | <u>Tell</u> me the answer.                                      |
| ifarud              | baluden,<br>ibalud | ibilanggō           | imprison             | They <u>imprisoned</u> <u>up</u> the thief for two years.       |
| ifil                | dung-aw            | panaghoy            | death wail           | You'll hear the <u>death wail</u> when he dies.                 |
| igga                | ikabil             | ilagay              | put                  | <u>Put</u> the spoon by the plate.                              |
| iggay               | saan               | hindī               | didn't               | He <u>didn't</u> go to high school.                             |
| igid                | kanigid            | kaliwà              | left                 | I hurt my <u>left</u> hand.                                     |
| iginang             | isardeng           | itigil              | stop                 | <u>Stop</u> doing that!   |
| ignanan,<br>égnanan | awiten             | dalhin              | carry                | Who will <u>carry</u> this?                                     |
| ihang               | nalawa             | luwang              | hang loose           | Her dress is too big so it <u>hangs</u> <u>loose</u> on her.    |
| ihà-an              | maysa              | nag-iisa            | one                  | He has only <u>one</u> child.                                   |
| ilan                | kita               | tingin              | see,<br>look         | <u>Look</u> at that big fire!                                   |
| ilet                | lis-a              | lisà                | louse egg            | She has <u>lice eggs</u> in her hair.                           |
| ili                 | irik               | palay               | unpounded rice       | We will take this <u>rice</u> to the mill.                      |

|          |                       |                   |                 |   |
|----------|-----------------------|-------------------|-----------------|---|
| iloton   | iluten                | hagod,<br>hagurin | massage,<br>rub | <u>Massage</u> your painful leg and it will feel better.      |
| ilufd    | itanem                | ilibing           | bury            | We'll <u>bury</u> the dead puppy here.                        |
| im-imes  | isem                  | ngitt             | smile           | Your baby has a beautiful <u>smile</u> .                      |
| imeng    | iming                 | balbas            | beard, whiskers | His <u>beard</u> is very long.                                |
| inferno  | impierno              | impiyerno         | hell            | <u>Hell</u> was made for Satan,                               |
| imot     | naimut                | maramot           | stingy          | He's <u>stingy</u> and won't even buy viand for his children. |
| imota    | mula                  | itanim            | plant           | <u>Plant</u> the flowers here.                                |
| in-inap  | tagtagainep           | panaginip         | dream           | Tell me your <u>dream</u> .                                   |
| inaten   | unnaten               | hilahin           | pull            | <u>Pull</u> the drawer out.                                   |
| inaw     | inaw                  | lini              | crave           | His wife is <u>craving</u> sour things.                       |
| inchayun | indayon               | duyan             | swing           | Put the baby in the <u>swing</u> .                            |
| ini      | mukat                 | muta              | discharge       | Every morning the baby's eyes are full of <u>discharge</u> .  |
| init     | init                  | acaw              | sun             | The <u>sun</u> became dark.                                   |
| inte     | pataroy,<br>palutipot | pulot             | raw sugar       | We boiled the sugar cane juice and made <u>raw sugar</u> .    |
| inunat   | sag-ot                | sinulid           | thread          | We need <u>thread</u> for weaving.                            |
| inungar  | aginana               | magpahinga        | rest            | Let's <u>rest</u> under this tree.                            |

|            |             |          |                         |  |
|------------|-------------|----------|-------------------------|--|
| ing-inghen | tuladen     | gayahin  | imitate                 | It's not polite to <u>imitate</u> the speech of foreigners.    |
| inga       | lapayag     | tainga   | ear                     | The mosquito bit my <u>ear</u> .                               |
| ingar      | onget       | galit    | scold                   | Don't <u>scold</u> the child now.                              |
| ipag       | ipag        | hipag    | sister-in-law           | She's my <u>sister-in-law</u> , my brother's wife.             |
| ipagpag    | pampagen    | ipagpag  | hit and shake           | <u>Hit</u> the rug as you <u>shake</u> it to get the dust out. |
| ipay       | palikpik    | palaypay | fin                     | That fish's <u>fin</u> is huge!                                |
| ipet       | sipit       | sipit    | tweezers,<br>pliers     | We'll need <u>tweezers</u> to pull this splinter out.          |
| ipos       | ipus        | buntot   | tail                    | They cut off their cat's <u>tail</u> .                         |
| isew       | piyek       | sisiw    | chick                   | The baby <u>chick</u> is lost.                                 |
| isna       | inapuy      | kanin    | rice                    | This <u>rice</u> is delicious!                                 |
| issa       | sida        | ulam     | viand                   | What will be our <u>viand</u> today?                           |
| isso       | isbu        | ihl      | urine                   | The dog <u>urinated</u> on my flowers.                         |
| itab       | patani      | patani   | lima beans              | Cook <u>lima beans</u> .                                       |
| itcha      | itsa        | tsa      | tea                     | Would you like a cup of <u>tea</u> ?                           |
| itudtuchu  | isuro       | iturd    | teach                   | What will you <u>teach</u> ?                                   |
| iwalin     | binaybay-an | iwaglit  | set aside, pass<br>over | He set aside his work to come help me.                         |

|               |                   |                     |                      |  |
|---------------|-------------------|---------------------|----------------------|--|
| iyâchang      | waras             | mamudmod            | distribute           | We <u>distributed</u> candy to the children when we arrived. |
| iyalenangnang | denggen a nalaing | pakinggan na mabuti | listen carefully     | Listen <u>carefully</u> to what he says.                     |
| iyan-amma     | tarimaanen        | kumpunihin          | repair               | I will <u>repair</u> the broken watch.                       |
| iyokan        | oyukan            | pukyotan            | bees                 | There's a swarm of <u>bees</u> in the trees.                 |
| labfu         | tangdan, sweldo   | sueldo,<br>sahod    | wages,<br>salary     | What is your <u>salary</u> ?                                 |
| lantenen      | bitchiten         | bitbitin            | carry in hands       | We will <u>carry</u> the pots in our hands.                  |
| ladsak        | tambak            | pista               | celebration          | What is the <u>celebration</u> ?                             |
| lafang        | nalingto          | malusog             | robust               | My garden is <u>robust</u> .                                 |
| lafi          | rabil             | gabi                | night                | I didn't wake up last <u>night</u> .                         |
| lagachi       | ragadi            | lagari              | saw                  | We'll buy a <u>saw</u> .                                     |
| lagum         | pagarup           | hinala              | paranoia,<br>imagine | She <u>imagined</u> that her neighbor was laughing at her.   |
| lamag         | buaya             | buwaya              | crocodile            | I've never seen a <u>crocodile</u> in our river.             |
| laman         | lasag             | laman               | flesh                | The pain is in the <u>flesh</u> of my arm.                   |
| lamenta       | gargaret          | kasangkapan         | equipment,<br>tools  | The carpenter owns all his own <u>tools</u> .                |
| lamesa-an     | lamisaan          | mesa                | table                | Put the food on the <u>table</u> .                           |

|           |                    |            |                         |  |
|-----------|--------------------|------------|-------------------------|--|
| lamhet    | natamnay           | matabang   | tasteless, flat         | This viand is <u>tasteless</u> .                             |
| lamnaw    | naraman,<br>naimas | malasa     | tasty                   | A little meat makes viand <u>tasty</u> .                     |
| lamok     | lamok              | lamok      | mosquito                | <u>Mosquitos</u> carry malaria.                              |
| lamong    | pagtiponen         | pagsamahin | put together            | Put the beans in the basket <u>with the carrots</u> .        |
| lamot     | ramut              | ugat       | roots                   | The plant has only a few <u>roots</u> .                      |
| lampaso   | bunot              | bunot      | coconut husk            | If you have a <u>coconut husk</u> , I will skate your floor. |
| lamram-ay | busbos             | karangyaan | luxury,<br>extravagance | His son <u>lived in luxury</u> until his money was gone.     |
| lana      | lana               | langis     | coconut oil             | We use <u>oil</u> on our hair.                               |
| lanoh     | ganas              | gana       | good appetite           | He looks thin, but his <u>appetite is good</u> .             |
| lansa     | lansa              | pako       | nail                    | Buy <u>nails</u> in the hardware store.                      |
| lang-és   | langsi             | lansa      | bad smell               | That blood has a <u>bad smell</u> .                          |
| langranga | panagkita          | tumingin   | look around             | This is a good vantage point for <u>looking around</u> .     |
| langtay   | rangtay            | tulay      | bridge                  | The <u>bridge</u> is long.                                   |
| laok      | laok               | lahok      | mix with                | Let's <u>mix</u> corn with our rice.                         |
| lapchū    | guyuden            | agawin     | grab,<br>yank           | <u>Grab</u> the child out of the water!                      |

|          |                |                   |                              |  |
|----------|----------------|-------------------|------------------------------|--|
| lapona   | gapu           | sanhi             | cause,<br>source             | What was the <u>cause</u> of your<br>sickness?                     |
| laranhi  | berde          | berde,<br>luntian | green                        | All the fields are <u>green</u> now.                               |
| larég    | ngilaw         | langaw            | fly                          | The <u>flies</u> are bad here.                                     |
| lase     | lasi           | balakubak         | dandruff                     | Is there medicine for<br><u>dandruff</u> ?                         |
| lata     | lata           | lata              | can                          | We need a <u>can</u> for the<br>experiment.                        |
| late     | lati           | kalawang          | rust                         | Don't drink from a <u>rusty</u> can.                               |
| latta    | naimut         | maramat           | selfish                      | He's <u>selfish</u> and won't give<br>to anyone who asks for help. |
| lawad    | gawed          | ikmō              | betel leaf                   | Put <u>betel leaf</u> with your<br>betel nut.                      |
| lawan    | gatangen       | bilhin            | buy                          | We will <u>buy</u> a flashlight.                                   |
| laweng   | madi,<br>dakes | masamá            | bad                          | I feel <u>badly</u> .  |
| laya     | laya           | luya              | ginger                       | I like <u>ginger</u> in the viand.                                 |
| laychén  | kayat          | gusto,<br>ibig    | like,<br>want                | He <u>wants</u> to eat here.                                       |
| laylayad | naragsak       | matuwà,<br>masaya | happy                        | I'm <u>happy</u> that you want to<br>join us.                      |
| layug    | lagto          | tumalon           | jump down                    | <u>Jump</u> down from the rock.                                    |
| lekkomot | agkumot        | kulubong          | cover head<br>while sleeping | When it's cold we <u>cover</u> our<br>heads to sleep.              |

|         |          |                 |                     |   |
|---------|----------|-----------------|---------------------|---|
| lennawa | kararwa  | kaluluwa        | soul,<br>spirit     | When we die, our <u>soul</u> leaves<br>our body.                |
| lengat  | ling-et  | pawis           | sweat               | His shirt is wet from <u>sweat</u> .                            |
| lengéb  | kaloban  | tagò            | cover up            | She <u>covered</u> up her baby's<br>face to hide his birthmark. |
| lepat   | pulipol  | lingkis         | wrap around         | The snake <u>wrapped</u> around<br>Juan's arm.                  |
| letà    | batwen   | bumato          | throw rocks         | Don't <u>throw</u> rocks at the<br>birds.                       |
| lébféng | turay    | kapangyarihan   | authority           | He has the <u>authority</u> to expel<br>any child from school.  |
| lémtép  | agbatok  | sisid           | dive into water     | The child is unafraid to <u>dive</u><br>into the deep pool.     |
| lénga   | lengnga  | linga           | sesame seeds        | The candy is made with <u>sesame</u><br><u>seeds</u> .          |
| libnu   | libro    | aklat,<br>libro | book                | How many <u>books</u> do you have?                              |
| lichah  | kames    | gamasan         | weed                | I'm going to <u>weed</u> the field.                             |
| lichum  | linong   | lilim           | shade               | Let's sit in the <u>shade</u> .                                 |
| lifu    | ribu     | libo            | thousand            | The redwoods are more than a<br><u>thousand</u> years old.      |
| ligaw   | bigao    | bilao           | winnowing<br>basket | My father knows how to weave a<br><u>winnowing basket</u> .     |
| ligwat  | mangrugì | umpisa          | start               | What time will you <u>start</u> ?                               |
| lihéd   | lunned   | lubog           | sink                | That boat <u>sank</u> in the lake.                              |

|         |                       |                   |                       |   |
|---------|-----------------------|-------------------|-----------------------|---|
| lili    | agagal                | daing             | complaint             | What is his <u>complaint</u> ?                            |
| lima    | ima                   | kamay             | hand                  | He broke a bone in his <u>hand</u> .                      |
| limang  | awan ti bulan         | walang buwan      | no moon               | There is <u>no moon</u> tonight.                          |
| lisi    | liklik                | iwas              | avoid                 | No one can <u>avoid</u> standing before God to be judged. |
| liub    | lipikmut,<br>linawlaw | liquid            | encircle              | The people <u>encircled</u> the mayor to listen to him.   |
| liwat   | tayyek                | magpaikut-ikot    | twirl                 | He's dizzy from <u>twirling</u> around.                   |
| liwen   | lawlaw                | umikot            | go around,<br>revolve | The earth <u>goes around</u> the sun.                     |
| liyang  | rukib,<br>kuweba      | yungib,<br>kuweba | cave                  | We slept in a <u>cave</u> last night.                     |
| liyen   | uyek                  | ubo               | cough                 | I'll buy some <u>cough</u> medicine.                      |
| liyep   | pusipus               | ikot              | spin                  | Let's see whose <u>top</u> <u>spins</u> the longest.      |
| lichong | alsong                | lusong            | mortar                | Pound the coffee in this <u>mortar</u> .                  |
| lomagto | lumagto               | lumukso           | jump down             | <u>Jump down</u> from the wall.                           |
| lommok  | agum                  | ganid,<br>matakaw | greedy                | He's <u>greedy</u> and wants everything for himself.      |
| lomog   | lingta                | ilaga             | boil                  | Boil the camotes.   |
| lonay   | nawadwad              | masaganà          | abundance,<br>many    | There's an <u>abundance</u> of pineapple this year.       |

|         |                       |                  |                    |   |
|---------|-----------------------|------------------|--------------------|---|
| longoh  | pukan                 | putol            | fell               | We will <u>fell</u> the tree in our yard.                 |
| looh    | limmabas              | dumaan           | pass by            | We'll <u>pass by</u> there today.                         |
| lopag   | buntal,<br>danog      | suntok           | sock,<br>slug      | The boy was so angry that he <u>socked</u> his companion. |
| iopat   | lupes                 | baog             | barren             | Abraham's wife was <u>barren</u> .                        |
| loppeta | iskuwat,<br>nakatugaw | iskwát,<br>umupó | squat              | They <u>squated</u> on the floor to talk about the case.  |
| lorak   | durek                 | lugá             | ear discharge      | We don't have medicine for <u>ear discharge</u> .         |
| loso    | suso                  | susó             | snail              | These <u>snails</u> are long and pointed.                 |
| lota    | lubong                | mundo            | world,<br>earth    | This <u>world</u> turns around once every day.            |
| loto    | kamote                | kamote           | sweet potato       | Let's fry the <u>sweet potatoes</u> .                     |
| lowab   | lukatan               | angatin          | open by lifting up | Open the trunk and see what's inside.                     |
| lubfan  | sua,<br>lukban        | suhá             | pomelo             | Is this <u>pomelo</u> sweet?                              |
| lufid   | tali                  | tali,<br>pisi    | string,<br>cord    | Tie the box with <u>string</u> .                          |
| lufub   | tikleb                | dumapá           | lying face down    | Lie on your <u>stomach</u> .                              |
| lughan  | lughan                | sumakay          | ride               | Let's <u>ride</u> the bus to Baguio.                      |
| lugi    | rugi                  | simula           | start              | <u>Start</u> reading on page 5.                           |
| lugit   | rigit                 | dumi             | dirt               | Her dress is <u>dirty</u> .                               |

|            |                          |                    |                        |   |
|------------|--------------------------|--------------------|------------------------|---|
| lumbong    | bado                     | damit              | clothes                | Take warm <u>clothes</u> to Baguio.                               |
| lumu       | parsua                   | likha              | create,<br>form        | God <u>created</u> the mountains.                                 |
| lumwag     | agburek                  | kumukulô           | to boil                | The water is <u>boiling</u> .                                     |
| lunig      | ginggined                | lindol             | earthquake             | Did you feel that <u>earthquake</u> ?                             |
| lungun     | lungon                   | kabaong            | coffin                 | They sawed wood all night for<br><u>the coffin</u> .              |
| lurud      | karit                    | mangahas           | do in spite of         | They went <u>in spite of</u> being<br>warned of the consequences. |
| luwa       | luu                      | luha               | tears                  | He had <u>tears</u> in his eyes.                                  |
| luwang     | nuwang                   | kalabaw            | carabao                | The baby <u>carabao</u> is a pet.                                 |
| luwaru     | lualo                    | dalangin,<br>dasal | prayer                 | Let's <u>pray</u> before we start.                                |
| ma-ammuwan | ammoen                   | makilala           | known                  | It is <u>known</u> that there are no<br>flights on Sunday.        |
| makorang   | lakay                    | matanda            | old man                | Who is the <u>old man</u> sitting<br>there?                       |
| mâchag     | matnag                   | mahulog            | fall                   | Be careful or you will <u>fall</u> .                              |
| mafalin    | mabalin                  | maaari,<br>puwede  | possible,<br>it can be | Is it <u>possible</u> to overnight<br>here?                       |
| maghêb     | makset,<br>puor,<br>puod | sunog,<br>natupok  | burn                   | Your blouse will <u>burn</u> if you<br>hang it too near the fire. |
| maid       | awan                     | wala               | none                   | We have <u>no</u> coffee.   |

|              |                  |               |              |   |
|--------------|------------------|---------------|--------------|---|
| maila        | makita           | makita        | see,<br>look | <u>It can be seen he's tired.</u>                         |
| namang       | hilera           | kahilera      | line up with | <u>He lined up his house with ours.</u>                   |
| namarasang   | dumalaga         | dumalaga      | pullet       | <u>We have 25 pullets we're raising for layers.</u>       |
| managtag     | agtaray          | takbo         | run          | <u>Don't run in the house.</u>                            |
| manaran      | magna            | lakad         | walk         | <u>We'll walk and you can ride.</u>                       |
| manchar      | bilin,<br>mandar | utos          | command      | <u>The general commanded them to keep on marching.</u>    |
| manchiyat    | mulagat          | mulat         | open eyes    | <u>Open your eyes now and look for the person hiding.</u> |
| mane-ed      | sumang-at        | umakyat       | climb uphill | <u>Take the road that climbs uphill.</u>                  |
| manepod      | manipod          | mula noon     | since        | <u>He has been sick since he returned from Mindanao.</u>  |
| nani         | mani             | mani          | peanuts      | <u>Roast the peanuts.</u>                                 |
| manlangan    | parbeng          | ayuno         | abstain      | <u>We abstained from eating all day.</u>                  |
| manmano      | narasay          | bihira        | few          | <u>Few only have seen Manila.</u>                         |
| mannakafalin | pannakabalin     | kapangyarihan | power        | <u>Jesus has the power to heal.</u>                       |
| mand         | manok            | manok         | chicken      | <u>Let's eat our chicken tonight.</u>                     |
| manokchun    | talek            | tiwala        | trust        | <u>Trust me and we won't get lost.</u>                    |

|                      |                  |                    |                          |   |
|----------------------|------------------|--------------------|--------------------------|---|
| mansa                | mantsa           | mantsá             | stain                    | There's a <u>stain</u> on my new skirt.                           |
| mantagu              | taotao           | balintataw         | pupil of the eye         | The <u>pupil of the eye</u> is always black.                      |
| mangan               | mangan           | kumain             | eat                      | Let's go <u>eat</u> .   |
| manganop             | manganop         | mangaso            | hunt                     | This dog is good to take <u>hunting</u> .                         |
| mangawilli           | mapan ken agawid | idibuelta, balikan | go and return in one day | We <u>went</u> to Baguio and <u>returned</u> the same day.        |
| mangéb-éb            | agukop           | halimhim           | brood, setting           | Our chicken had been <u>brooding</u> for 2 weeks now.             |
| mangngawac           | awan sidia       | dildil             | eat rice without viand   | I ate rice <u>without viand</u> because there were no vegetables. |
| mangréñ              | baisig           | magisibák          | split wood               | I'll <u>split wood</u> so we can cook.                            |
| máren                | kosbo            | gumind             | cave in                  | The grave <u>caved</u> in.  |
| massay               | matureog         | matuling           | sleep                    | I can't <u>sleep</u> in the daytime.                              |
| matangha-anan        | malagip          | maslaisa           | remember                 | I can't <u>remember</u> what day we came.                         |
| matechag             | metennag         | mahulog            | fall                     | That child will <u>fall</u> !                                     |
| mekaman,<br>ma-anman | maaramid         | mangyari           | to happen                | What <u>happened</u> after I left?                                |
| metmet               | sedsed           | pipt               | pack down                | Pack down the freshly dug earth.                                  |
| mégmég               | kurkor           | bulábod            | scatter                  | Scatter the corn for the chickens.                                |

|            |         |                  |                            |   |
|------------|---------|------------------|----------------------------|---|
| ménat      | siguro  | siguro           | maybe                      | Maybe we will go to Manila tomorrow.                            |
| mistoro    | maestro | maestro,<br>gurd | teacher                    | Who is the grade 5 <u>teacher</u> ?                             |
| mormor     | mulmul  | sipsip           | dissolve in<br>mouth, suck | Dissolve this medicine in<br>your mouth.                        |
| morta      | multa   | multa            | fine                       | The boy who stole the chicken<br>will be <u>fined</u> .         |
| mu-ud      | mukod   | sakong           | heel                       | I cut my <u>heel</u> walking on the<br>stones.                  |
| mu-ud      | mukod   | sakong           | heel                       | I hurt my <u>heel</u> on the rock.                              |
| muma       | mama    | hitso,<br>nganga | betel nut chew             | My father <u>chews betel nut</u> .                              |
| mura       | mula    | tanim            | plants                     | These <u>plants</u> grow quickly.                               |
| murmug     | mulumug | mumog            | rinse out mouth            | Rinse out your mouth after<br>eating.                           |
| na-afà     | naabak  | natalo           | defeated                   | Our team was <u>defeated</u> .                                  |
| na-amu     | naamo   | maamò            | tame                       | This deer is <u>tame</u> .                                      |
| na-atongan | nasinit | pasò             | burned                     | His hand was <u>burned</u> in the<br>fire.                      |
| na-alet    | alino   | ngilo            | teeth on edge              | Very sour fruits <u>set</u> my <u>teeth</u><br><u>on edge</u> . |
| nabfélin   | pangkis | duling           | cross-eyed                 | The child is <u>cross-eyed</u> .                                |
| nabfurag   | bulsek  | bulag            | blind                      | The old dog is <u>blind</u> .                                   |
| nabhud     | nabsog  | busog            | satisfied, full            | I'm <u>full</u> after that good<br>dinner.                      |

## 60. nabru

|             |               |                       |                        |  |
|-------------|---------------|-----------------------|------------------------|--|
| nabru       | lungsot       | mabulok               | rotten,<br>putrid      | The squash is <u>rotten</u> .                              |
| nabta       | nabangsit     | anggo                 | near-rotten<br>smell   | The meat <u>smells</u> like it's<br><u>nearly rotten</u> . |
| nabta       | naburak       | basag                 | broken                 | The cup is <u>broken</u> .                                 |
| nakata      | naata         | hilaw                 | raw                    | Eat lots of <u>raw</u> vegetables.                         |
| nakekesep   | keppet        | naimpis               | squint                 | That bright sun makes me<br><u>squint</u> .                |
| nakefor     | libeg         | labo                  | murky                  | The river is always <u>muddy</u><br>after a rain.          |
| nacharos    | nadalus       | malinis               | clean                  | This dish is <u>clean</u> .                                |
| nadchang    | darangidangan | manibalang            | nearly ripe            | These bananas are <u>nearly</u><br><u>ripe</u> .           |
| nadchunor   | litem         | pasâ                  | bruised                | His leg was <u>bruised</u> from the<br>accident.           |
| naägyey     | nakigtot      | nagulat               | startle                | The sound of the gun <u>startled</u><br>me.                |
| nafögtag    | nabibineg     | namamanhid            | numb                   | My arm is <u>numb</u> from lying on<br>it.                 |
| nafér-ang   | kabus         | kabilugan ng<br>buwan | full moon              | The <u>moon</u> is <u>full</u> now.                        |
| nafokfokkar | nagtimbukel   | bilog                 | round, ball-<br>shaped | The earth is <u>round</u> .                                |
| nafugi      | masikog       | buntis                | pregnant               | She is <u>pregnant</u> .                                   |
| nagganoh    | naganus       | bubot                 | unripe,<br>immature    | This coconut is <u>immature</u> and<br>soft.               |

|                                 |                        |             |                              |   |
|---------------------------------|------------------------|-------------|------------------------------|---|
| naghat                          | mapugsat               | nalagot     | snap,<br>break               | The rope broke as we were pulling the log.    |
| hagitdotor, na-<br>ag-agitortor | lasong-lasong          | lubak-lubak | rough,<br>uneven             | The road is very rough.                       |
| nagmū                           | narumek                | pulbusin    | pulverize                    | The rice was pulverized when she pounded it.  |
| nahnge,<br>nadchangay           | nauma,<br>nasnya       | nasuya      | eat too much<br>(fat, sweet) | I've eaten too much candy.                    |
| nalepet                         | akikid                 | makitid     | narrow                       | The gate is very narrow, and so is the trail. |
| naligat                         | narigat                | mahirap     | difficult                    | Math is difficult.                            |
| malihnug                        | lumnek                 | lubog       | sunset                       | The sun went down at 6:05 last night.         |
| namaryaw                        | naalisan               | nakunan     | miscarriage                  | She had two miscarriages.                     |
| namfafallad,<br>nanlarafus      | silalabus,<br>lamolamo | hubad       | naked                        | The child is running around naked.            |
| namnaméen                       | namnamaen              | asahan      | hope,<br>expect              | We expect God will answer our prayers.        |
| namord                          | alingo                 | baboy-ramo  | wild pig                     | He trapped a wild pig in the forest.          |
| nangato                         | nangato                | mataas      | important                    | He is an important man.                       |
| nanggawa                        | matoon                 | tanghalí    | noon                         | Let's eat at our place at noon.               |
| nangina                         | nangina                | mahal       | expensive                    | Balangao beads are expensive.                 |
| naopod                          | nangudel               | mapurol     | dull                         | My knife is dull.                             |

|             |           |                 |                   |  |
|-------------|-----------|-----------------|-------------------|--|
| napangas    | pilyo     | pilyo,<br>pilya | naughty           | That child is very <u>naughty</u> .                                  |
| napangwan   | tuppol    | bungi           | toothless         | She can't chew the meat<br>because she's <u>toothless</u> .          |
| napat       | nabasa    | mabasa          | wet               | Wear a raincoat so you won't<br>get <u>wet</u> .                     |
| napeng-awan | ongib     | bungi           | chipped           | His antique jar lost its<br>value because it was <u>chipped</u> .    |
| napino      | napino    | pino            | fine              | This sugar is very <u>fine</u> .                                     |
| napno       | napno     | puno            | full              | The jar is <u>full</u> .   |
| nappelay    | pilay     | pilay           | crippled          | He is <u>crippled</u> because of an<br>accident.                     |
| nar-um      | naluom    | hinog           | ripe              | This papaya is <u>ripe</u> .   |
| nataka      | nataka    | madali,<br>mura | easy,<br>cheap    | This skirt is <u>easy</u> to make.<br>Bananas are <u>cheap</u> here. |
| narakay     | nataengan | matanda         | old               | Our dog is <u>old</u> .  |
| narachaw    | maladaw   | mahuli          | late              | We were <u>late</u> for school.                                      |
| naraeng     | masirib   | matalino        | smart             | This child is <u>smart</u> in math.                                  |
| narangad    | natuang   | tumba           | fall over         | The pole just <u>fell over</u> .                                     |
| narango     | nagango   | matuyd          | dry               | The wood is <u>dry</u> .   |
| narawa      | nalawa    | maluwang        | spacious,<br>wide | We live in a <u>wide</u> valley.                                     |
| narawag     | nalawag   | maliwanag       | clear             | The writing on the board is<br>very <u>clear</u> .                   |

|            |                        |                    |                         |  |
|------------|------------------------|--------------------|-------------------------|--|
| narpas     | nalpas                 | matapos            | finished                | The house is <u>finished</u> .                           |
| natannig   | naagawa                | masakim            | self-centered           | He's <u>self-centered</u> and never thinks of sharing.   |
| natarà     | napukaw                | nawala             | lost                    | My money was <u>lost</u> on the bus.                     |
| natattagu  | sibibiag               | buhay              | alive                   | My squash vine is still <u>alive</u> .                   |
| natchù     | naatianan              | natuyunan          | dried up,<br>evaporated | The water in our rice field <u>dried up</u> .            |
| natey      | natay                  | patay              | dead                    | Our roses <u>died</u> during the dry season.             |
| natotowad  | naburang-it            | tuwad              | upside down             | If the baby chokes, turn him <u>upside down</u> .        |
| nattafaw   | nayaw-awan             | maligaw            | lost,<br>lose way       | I got <u>lost</u> on the trail that goes to Barlig.      |
| nattagar   | aguuyong               | baliw              | crazy                   | If a dog goes <u>crazy</u> , he has a very bad sickness. |
| nattofar   | tinabel                | pagtitibi          | constipated             | My baby is <u>constipated</u> .                          |
| nattongong | umel                   | pipi               | mute                    | The child is <u>mute</u> .                               |
| nattorang  | tuleng                 | bingi              | deaf                    | My father is <u>deaf</u> .                               |
| naufanan   | uban                   | mauban             | grey hair               | My mother is <u>grey</u> .                               |
| nauraw     | natalimudaw,<br>naulaw | nahihilo           | dizzy,<br>faint         | I get <u>dizzy</u> when I ride a bus.                    |
| nàwaw      | mawaw                  | mauhaw             | thirsty                 | My child is <u>thirsty</u> .                             |
| nawéngwéng | nanengneng             | gunggong,<br>tanga | stupid, foolish         | The <u>foolish</u> man built his house on the sand.      |

## 64. nà-alet

|                       |                         |                                  |                              |  |
|-----------------------|-------------------------|----------------------------------|------------------------------|--|
| nà-alet               | alino                   | ngilo                            | teeth on edge                | Very sour fruits <u>set my teeth on edge.</u>            |
| nápat                 | nabasa                  | mabasa                           | wet                          | Wear a raincoat so you won't get <u>wet.</u>             |
| no                    | inton,<br>kaano         | kailan,<br>kung                  | when,<br>if                  | We'll go <u>if</u> it doesn't rain.                      |
| nokay                 | anya                    | ano                              | what                         | <u>What did you say?</u>                                 |
| ngachan               | nagan                   | pangalan                         | name                         | What's your <u>name?</u>                                 |
| ngalitfén             | agnagaret               | ngalit                           | grind teeth                  | My child <u>grinds his teeth</u> in his sleep.           |
| ngarawngaw            | tanabutob,<br>dayamudom | ungol                            | grumble                      | Don't <u>grumble</u> when you are given a job.           |
| ngarotoy              | nagalis                 | medulas                          | slimy                        | Okra is <u>slimy</u> to eat.                             |
| ngayafat              | bayabas                 | bayabas                          | guava                        | We have <u>guava</u> trees in our yard.                  |
| ngayug                | niyog                   | niyog                            | coconut                      | Let's try to grow <u>coconuts</u> .                      |
| ngém                  | ngém                    | ngunit,<br>datapuwít,<br>subilit | but                          | I'd like to go <u>but</u> my child is sick.              |
| ngéttégan             | nangisit                | maitim                           | black,<br>dark               | Our cat is <u>black</u> .                                |
| ngilin                | nangina nga<br>aldaw    | pangilin                         | holiday,<br>holy day         | The day after harvest is finished is a <u>holy day</u> . |
| ngomehpéy             | dismaya                 | masiraan ng<br>loob              | disheartened,<br>discouraged | He was <u>disheartened</u> because of all the gossip.    |
| ngopoh, mangpoh runot |                         | upos                             | used up                      | His pencil is nearly <u>used up</u> .                    |

|            |                |                    |                 |  |
|------------|----------------|--------------------|-----------------|--|
| ngorongor  | arascas        | magbulung-bulungan | grumble, gripe  | All the officials started to grumble when their pay was delayed. |
| d-orong    | koko           | kuko               | fingernail      | My fingernail came off.  |
| okkon      | oken           | tutà               | puppy           | We bought two puppies.   |
| ochaw      | dawat          | hingti             | beg             | I'll go next door and beg some onions.                           |
| ofor       | nalmes         | lunod              | drown           | The piglet drowned in the flood.                                 |
| ogot       | dait           | tahl               | sew             | Do you know how to sew trousers?                                 |
| omanamot   | agawid         | umiuwi             | go to house     | I'll go home before lunch.                                       |
| omar-argaw | agmalmalem     | maghapon           | all day         | We worked all-day in the field.                                  |
| omawid     | tumaray        | tumakas, tumakbo   | flee, run away  | The child ran away when he saw the dog.                          |
| omfah      | nalpas ti ani  | pagkaani           | harvest is over | People have a rest when harvest is over.                         |
| ommayu     | mailiw         | hinahanaphanap     | homesick        | I am homesick for my parents.                                    |
| ono        | wenno          | o                  | or              | Do you want fish or pork?  |
| onga       | ubing          | batà               | child           | Call a child to be your companion.                               |
| ongag      | iggaaw, kalgaw | tag-araw           | dry weather     | It is dry here in April and doesn't rain.                        |
| ongaw      | riyaw, pukkaw  | sigaw              | shout           | Shout if you see a fire.   |

|            |                     |                        |                                |   |
|------------|---------------------|------------------------|--------------------------------|---|
| ongohan    | saan a mapnek       | mapaghanap,<br>matahin | look down on                   | We offered them P20 a day but<br>they <u>looked down on</u> that,<br>wanting P50. |
| ongtan     | anito               | masamang<br>espiritu   | evil spirit,<br>spirit of dead | Pigs sacrificed are to the<br><u>evil spirits</u> .                               |
| oo         | wen                 | oo,<br>opð             | yes                            | <u>Yes</u> , I'll go.   |
| oong       | oong                | kabute                 | mushroom                       | We eat <u>mushrooms</u> .   |
| oprano     | eroplano            | eroplano               | airplane                       | Did you see inside the<br><u>airplane</u> ?                                       |
| or-orappoy | kulibangbang        | paropatu               | butterfly, moth                | I saw a big red <u>butterfly</u> .  |
| orang      | ariek,<br>alumbayad | bulati                 | worm                           | Let's give all the children<br><u>worm</u> medicine.                              |
| orat       | kudet               | taingang daga          | lichen                         | The people of Babuyan gather<br><u>lichens</u> from dead trees.                   |
| orchan     | kissiw              | epilepsia              | epilepsy                       | Her sickness is <u>epilepsy</u> .   |
| orchan     | agdan               | hagdan                 | ladder                         | We need a <u>ladder</u> to enter our<br>house.                                    |
| Orchin     | lenteg              | batas                  | law                            | The <u>law</u> forbids stealing.  |
| orhe       | napiqsa             | malakas                | strong                         | He is <u>strong</u> even though he's<br>very young.                               |
| orob       | abut                | lungga                 | burrow,<br>hole                | The lizard ran into its <u>hole</u> .   |
| orpo       | luppo               | hità                   | thigh                          | My <u>thighs</u> ache from hiking.  |
| ot-ot      | kudkud              | kamot                  | scratch                        | Don't <u>scratch</u> your sores.  |

|                 |                       |            |                   |  |
|-----------------|-----------------------|------------|-------------------|--|
| oto             | kuto                  | kuto       | lice              | She has <u>lice</u> in her hair.                           |
| pakay           | apay                  | bakit      | why               | <u>Why</u> is the airplane coming again?                   |
| pakkama         | tangan                | hinlalaski | thumb             | My mother hurt her <u>thumb</u> .                          |
| pakkekeng       | kikit                 | henliliit  | little finger     | I hurt my <u>little finger</u> .                           |
| paket           | napait                | mapait     | bitter            | Most Americans don't like <u>bitter</u> vegetables.        |
| pakpak          | pang-or               | pukpok     | strike,<br>hit    | He was so angry he <u>hit</u> me on the head with a stick. |
| pachas          | padas                 | subok      | try               | <u>Try</u> to weave this new design.                       |
| pachi           | padi                  | pari       | priest            | We have two <u>priest</u> here.                            |
| pachong         | pada                  | pareho     | same              | The subject of his term paper is the <u>same</u> as mine.  |
| paet            | paet                  | pait       | chisel            | We need a hammer and <u>chisel</u> .                       |
| pagah, payagpag | payegpeg,<br>kuyegyeg | manginig   | shake,<br>tremble | Malaria makes one <u>shake</u> when the chill comes.       |
| pàgang          | ibtur                 | pagtis     | suffer            | Juan <u>suffered</u> much from boils.                      |
| pagar           | beri                  | beri       | berries           | There are many kinds of <u>berries</u> in the forest.      |
| pagat           | siit                  | tinik      | thorn             | Roses have lots of <u>thorns</u> .                         |
| pagéy           | pagay                 | palay      | rice              | We grow <u>rice</u> in these fields.                       |
| pagfaruchan     | pagbaludan            | bilangguan | prison            | Did he escape from <u>prison</u> ?                         |

|             |                              |                     |                     |   |
|-------------|------------------------------|---------------------|---------------------|---|
| pagohon     | pang-or                      | bugbog              | hit with instrument | The thieves <u>beat</u> the man up and left him for dead. |
| pagpag      | bakir                        | gubat               | forest              | There are deer in the <u>forest</u> .                     |
| pahig       | pulos                        | puro,<br>panay      | all,<br>purely      | Her children are <u>all</u> boys.                         |
| pahih-iya   | nakarit,<br>natangsit        | palald,<br>mayabang | haughty             | Juan became <u>haughty</u> when he was promoted.          |
| paila       | pabuya                       | palabas,<br>pakita  | show                | He will <u>show</u> you the pictures.                     |
| palenos     | agpalpalama,<br>makilimlimos | nagpapalimos        | beggar              | The <u>beggar</u> by the gate was blind.                  |
| palementang | agparintumeng                | lumuhod             | kneel               | We <u>kneel</u> when we pray.                             |
| paletto     | prito                        | prito               | to fry              | Let's <u>fry</u> the pork.                                |
| palid       | aprus,<br>sapo               | haplos              | rub                 | Rub this medicine on your leg twice a day.                |
| paliwéh-wéh | alipuspos                    | puyo                | cowlick             | I have three <u>cowlicks</u> on my head.                  |
| pallawas    | pasariw-at                   | palasingsingan      | ring finger         | He cut his <u>ring finger</u> .                           |
| pallot      | pallot                       | sabong              | cockfight           | I've never seen a <u>cockfight</u> .                      |
| pana        | pana                         | pana                | bow                 | The Agtas hunt with <u>bows</u> .                         |
| pane-e      | panniki                      | paniki              | fruit bat           | These <u>fruit bats</u> have wing spans of five feet.     |
| panohan     | urnosen                      | ayusin              | arrange orderly     | Arrange the cupboard so we can find the things we need.   |

|            |                   |                |                          |   |
|------------|-------------------|----------------|--------------------------|---|
| panyaw     | parit             | bawal          | taboo                    | Do you have <u>taboos</u> about giving birth?                               |
| panyu      | panyo             | panyo          | handkerchief             | This <u>herkerchief</u> was a gift.   |
| panga      | sanga             | sanga          | branch                   | We will gather <u>branches</u> for the fire.                                |
| pangar     | timid             | babà           | chin                     | He has a sore on his <u>chin</u> .  |
| panggép    | panggep           | tungkol sa     | about,<br>regarding      | Our meeting <u>will be about</u> how to teach reading.                      |
| pangorowan | manong,<br>manang | kuya,<br>ate   | older brother,<br>sister | This is my <u>older</u> brother.  |
| papa       | pato              | pato           | duck                     | Do you eat <u>duck</u> ?  |
| papel      | papel             | papel          | paper                    | May I borrow pen and <u>paper</u> from you?                                 |
| papor      | bapor             | bapor          | ship                     | We sailed on a <u>ship</u> to the U.S.A.                                    |
| parad      | dakulap           | palad          | palm                     | He cut the <u>palm</u> of his hand.   |
| parangga   | palanggana        | palanggana     | basin                    | I need a <u>basin</u> to wash clothes in.                                   |
| pàrat      | pagdarikmat       | bigla          | suddenly                 | He <u>suddenly</u> came down with a high fever.                             |
| parég      | sukatan           | palit          | trade, exchange          | Exchange that pencil for a pen.   |
| parét      | alipaga           | maitim na usok | soot                     | The air is full of <u>soot</u> because the people are burning their fields. |
| parte      | parti             | katay          | butcher                  | We will <u>butcher</u> a pig at Christmas.                                  |

|          |         |                          |                          |  |
|----------|---------|--------------------------|--------------------------|--|
| partog   | paltog  | baril                    | gun                      | No one owns a <u>gun</u> in our barrio.  |
| parufus  | palubus | payagan,<br>pahintulotan | allow                    | We <u>allow</u> students to leave school at noon on Friday.                    |
| pattoke  | kariton | kariton                  | cart                     | We haul timber with this <u>cart</u> .   |
| pattuchu | tamudo  | hintuturd                | index finger             | Americans point with their <u>index finger</u> .                               |
| patyay   | istante | istante                  | shelf                    | Put the vegetables on the <u>shelf</u> in the kitchen.                         |
| paud     | kapet   | kapit                    | hang on to               | They were saved by <u>holding onto</u> a piece of floating wood.               |
| paw-et   | paw-it  | pedido,<br>padala        | order,<br>send something | Since you are going to Manila next week, can you get this <u>order</u> for me. |
| payay    | nalawag | liwanag                  | light                    | It is <u>light</u> by 5.30 a.m.  |
| payà     | payak   | pakpak                   |                          | wing<br>The bird's <u>wing</u> is broken.                                      |
| payaw    | talon   | bukid                    | rice paddy               | This <u>rice paddy</u> is always full of snails.                               |
| peg-ar   | takong  | inahing baboy            | sow                      | Our <u>sow</u> gave birth to ten piglets.                                      |
| pehpeh   | pespes  | pisâ                     | squeeze                  | Don't <u>squeezed</u> that pimple or it will get worse.                        |
| pelak    | kuarta  | salapi                   | money                    | We don't have any <u>money</u> .   |

|          |                     |                     |                      |   |
|----------|---------------------|---------------------|----------------------|---|
| pele     | pili                | pili                | choose               | <u>Choose one shirt to take.</u>                                      |
| pelet    | pilit               | pilit               | force,<br>insist     | Don't <u>force</u> for what you like.                                 |
| peloh    | uyaw,<br>laisen     | hamakin,<br>matahin | despise              | The man <u>despised</u> his companions when they admitted their sins. |
| penachug | bunubon             | binhi               | rice seedlings       | The <u>rice seedlings</u> are growing on the hillside.                |
| penget   | igid                | tabi                | edge                 | We live on the <u>edge</u> of town.                                   |
| penggan  | pinggan             | pingdan,<br>plato   | plate                | We only have six <u>plates</u> .                                      |
| peta     | pitak               | putik               | mud                  | The <u>mud</u> on the trail is deep.                                  |
| petay    | bitang,<br>tapis    | palda               | wrap-around<br>skirt | My friend wore my <u>skirt</u> .                                      |
| petoryu  | gaas,<br>petrolio   | gaas,<br>petrolyo   | kerosene             | We need to buy <u>kerosene</u> for the lamps.                         |
| péchit   | pamatay             | pamatay             | kill                 | This medicine will <u>kill</u> rats.                                  |
| péghan   | pespes              | papigá              | wring out            | <u>Wring out</u> the clothes before hanging them on the line.         |
| pénpén   | salansan,<br>penpen | salansan            | pile up,<br>pack     | He <u>packed</u> his clothes in the suitcase for his trip.            |
| pérhén   | agawen              | agawin              | snatch               | Don't <u>snatch</u> your brother's toy.                               |
| pés-éy   | immuna              | una                 | first                | We'll plant corn after the <u>first</u> rain.                         |

|         |                 |                  |   |   |
|---------|-----------------|------------------|---|---|
| pichit  | pidot,<br>pirit | dampot,<br>pilot | pick up with<br>two fingers,<br>a pinch | Just put a <u>pinch</u> of salt on<br>your plate.               |
| piano   | plano           | plano            | plan                                    | What is your <u>plan</u> ?                                      |
| po-od   | ubong           | ulbo             | pig pen                                 | Everyone should build <u>pig</u><br><u>pens</u> .               |
| poar    | abaga           | balikat          | shoulder                                | My <u>shoulder</u> aches.                                       |
| pokes   | pukis           | gupit            | cut hair                                | My uncle will <u>cut</u> his <u>hair</u> .                      |
| pochot  | gurigur         | lagnat           | fever                                   | The baby has a <u>fever</u> .                                   |
| poe     | pessa           | pisâ             | hatch                                   | The chicken eggs <u>hatched</u><br>yesterday.                   |
| pogah   | pinuros         | pitas            | pluck,<br>pick                          | Pick an orange off the tree.                                    |
| pohnâ   | punas           | punas            | wipe                                    | <u>Wipe</u> the dishes with this<br>towel.                      |
| poho    | puso            | puso             | heart                                   | We have no <u>heart</u> medicine.                               |
| polis   | pulis           | tanod ng bayan   | police                                  | My brother is a <u>policeman</u> .                              |
| pomagto | lumagto         | lumukso          | jump                                    | <u>Jump</u> over this small stream.                             |
| pomatéy | agapa,<br>apa   | away             | fight,<br>kill                          | You children, stop <u>fighting</u> !                            |
| pomesok | bumatok         | sisid            | enter water                             | He <u>dived</u> into the pool from<br>the highest diving board. |
| ponowén | punnoan         | punuin           | fill                                    | <u>Fill</u> the barrel with water.                              |
| ponpond | pangulo         | pinundô          | leader                                  | Who are the <u>leaders</u> of your<br>club?                     |
| pongan  | pungan          | unan             | pillow                                  | My pillow is too thick.   |

|           |                      |                              |                     |   |
|-----------|----------------------|------------------------------|---------------------|---|
| pongod    | pogod                | punggi                       | bobtailed           | Our cat is <u>bobtailed</u> .                                   |
| porah     | agboras              | mamitas                      | pick                | Pick the ripe coffee and we'll sell it.                         |
| porpos    | pulbos               | polbo                        | powder              | Use this <u>powder</u> for the baby.                            |
| posepos   | agrikos,<br>pusipos  | umiikot,<br>umiinog          | rotate              | The earth <u>rotates</u> once every 24 hours.                   |
| posog     | puseg                | pusod                        | navel               | The baby's <u>navel</u> isn't healed yet.                       |
| posoton   | posot                | zwat                         | wean                | She will <u>wean</u> her baby when he is two years old.         |
| pota      | garampingat          | kalabating<br>mababang lipad | prostitute          | The women who sell their bodies are called <u>prostitutes</u> . |
| potaw     | wasy                 | palakol                      | axe                 | Use this <u>axe</u> to cut the tree down.                       |
| potchan   | pututan,<br>gupungen | putulin, iksian              | shorten,<br>cut off | He <u>cut off</u> the chicken's wing feathers.                  |
| poto      | boksit               | tiyan                        | stomach             | My <u>stomach</u> hurts.  |
| sabfang   | iyuper               | babad                        | immerse,<br>soak    | We always <u>soak</u> the wood in the river after sawing it.    |
| sabsafong | sabong               | bulaklak                     | flower              | There are many <u>flowers</u> in the school yard.               |
| sakay     | sakay                | sakay                        | ride                | Do you know how to <u>ride</u> a horse?                         |
| saket     | sakit                | karamdaman,<br>sakit         | sickness            | What is the right medicine for his <u>sickness</u> ?            |

|           |             |          |                           |  |
|-----------|-------------|----------|---------------------------|--|
| sako      | sako        | sako     | sack                      | We bought a whole <u>sack</u> of sugar.                |
| sakréen   | bekkel      | sakal    | choke                     | They <u>choke</u> the chicken to kill it.              |
| safali    | sabali      | iba      | different                 | We need a <u>different</u> medicine for this sickness. |
| safun     | sabon       | sabon    | soap                      | Is there any <u>soap</u> left?                         |
| sagana    | sagana      | handá    | prepare                   | You <u>prepare</u> to start on the trip tomorrow.      |
| sagaysay  | sagaysay    | suklay   | comb                      | I will buy a <u>comb</u> for you.                      |
| sallomagi | salamagi    | sampalok | tamarind                  | Let's sit under this <u>tamarind</u> tree.             |
| samento   | semento     | semento  | cement                    | Our floor is <u>cement</u> .                           |
| sango     | sango       | harapan  | front                     | He came to the <u>front</u> of the room to recite.     |
| sapatos   | sapatos     | sapatos  | shoes                     | Wear <u>shoes</u> to school.                           |
| sarmeng   | sarming     | salamin  | glass,<br>mirror          | We put <u>glass</u> in our windows last week.          |
| sarten    | paryok      | kawali   | skillet, frying<br>pan    | We'll roast coffee in the <u>skillet</u> .             |
| sarudsud  | saludsud    | tanong   | inquire,<br>ask           | He <u>inquired</u> how many would stay overnight.      |
| sas-aliwa | sarongkaran | dalaw    | fellowship<br>with, visit | We have come to <u>visit</u> with you.                 |
| sas-ara   | sala        | sayaw    | dance                     | There's a <u>dance</u> tonight at the school.          |

|   |                            |                       |                          |  |
|---|----------------------------|-----------------------|--------------------------|--|
| sawsaw  | sawsaw                     | sawsaw                | dip into,<br>dunk        | Grandfather <u>dunks</u> his cookie<br>into his coffee.      |
| sayote  | sayote                     | sayote                | chayote                  | I learned how to make a pie<br>with <u>chayotes</u> .        |
| seg-ep  | sirip                      | silip                 | peek                     | The children can <u>peek</u> at the<br>elephants.            |
| selpet  | sirpit                     | ipit                  | clip                     | We'll buy a <u>clip</u> for her hair.                        |
| semfa-an  | simbaan                    | simbahana,<br>kapilya | church                   | Our <u>church</u> is new.                                    |
| sensenang   | sinsinan,<br>panagintukuna | pagkukunwari          | pretense,<br>not genuine | His faith is <u>not genuine</u> .                            |
| sentoron  | sinturon                   | sinturon              | belt                     | Look at his new <u>belt</u> !                                |
| sengel  | singir                     | singil                | collect debt             | I will go <u>collect</u> the debts<br>people have to me.     |
| settan,<br>katenggan,<br>kachulas,<br>kopakopar<br>séchar | dudon                      | tipaklong             | grasshopper              | We have lots of <u>grasshoppers</u> .                        |
|   | napuscol                   | makapal               | thick                    | This book is <u>thick</u> .                                  |
| sém-ém  | papigsa ti<br>nakem        | lumakas ang<br>loob   | encourage                | We were <u>encouraged</u> when we<br>heard the good news.    |
| séna  | uyaw                       | kutya,<br>tuya        | mock                     | They <u>mocked</u> Jesus on the<br>cross.                    |
| sértén  | iruten                     | higpitam              | tighten                  | <u>Tighten</u> your shoelace so your<br>shoe won't fall off. |
| sifug   | sibug                      | dilig                 | water plants             | We need to <u>water</u> the garden in<br>dry season.         |

|                       |                                     |                                |       |                                  |   |
|-----------------------|-------------------------------------|--------------------------------|-------|----------------------------------|---|
| sigab                 | sigab                               | sakit                          | sakit | pain,<br>hurt                    | Not all injections <u>hurt</u> .                      |
| sigsiguru,<br>pasekat | nalastog,<br>napangas,<br>natangsit | mayabang,<br>hambog,<br>palalo |       | proud,<br>conceited,<br>boastful | Juan is <u>boastful</u> about his<br>new job.         |
| sobpak                | buntal                              | suntok                         |       | hit,<br>slug                     | The gangster <u>slugged</u> the old<br>man.           |
| sobrak                | laba                                | laba                           |       | wash clothes                     | I <u>wash clothes</u> on Tuesdays.                    |
| sokat                 | sukat                               | palit                          |       | change                           | <u>Change</u> your shirt before you<br>go to school.  |
| soko                  | suko                                | sukd                           |       | surrender                        | I <u>surrender</u> , I can't run<br>anymore!          |
| soqtot                | halupisak                           | saldak                         |       | sit hard                         | He slipped on the trail and<br><u>sat down hard</u> . |
| sonod                 | kabsat                              | kapatid                        |       | brother, sister                  | He has two <u>brothers</u> .                          |
| songel                | susik                               | sagutan,<br>magtalo            |       | argue,<br>quarrel                | What are they <u>arguing</u> about.                   |
| songfat               | sungbat                             | sagot, tugon                   |       | answer                           | He <u>answered</u> with a question.                   |
| sopsop                | susup                               | supsop                         |       | suck                             | <u>Suck</u> the snails to get the<br>meat out.        |
| sor-at                | agapuy                              | pagsaing                       |       | cook rice                        | I need to go <u>cook rice</u> for our<br>guests.      |
| sorat                 | agsorat                             | sulat,<br>liham                |       | letter,<br>write                 | Write me a <u>letter</u> .                            |
| sorfat                | padaksen                            | palakihin                      |       | overstate                        | He <u>overstated</u> the story he<br>heard.           |

|          |                   |          |                        |   |
|----------|-------------------|----------|------------------------|---|
| sorok    | surok             | higit sa | more than              | <u>More than 40 came last night.</u>                                    |
| coroton  | tungpalen,        | mahigit  |                        |   |
|          | suroten           | sundin,  | obey                   | <u>Obey what the barangay</u>   |
|          |                   | tumatin  |                        | <u>captain is teaching.</u>   |
| sos-oro  | angaw             | biro     | joke,<br>tease         | <u>He is only joking.</u>   |
| soso     | suso              | suso     | breast                 | <u>The baby is sucking.</u>   |
|          |                   |          | stuckle                |   |
| sugat    | sugat             | sugat    | wound                  | <u>Your wound will heal quickly.</u>                                    |
| tueng    | tuengas           | tuengas  | open up                | <u>Open your mouth.</u>   |
| taitak   | tikitak           | abala    | disturb,<br>delay      | <u>I was delayed by the traffic</u><br><u>so that is why I am late.</u> |
| tachang  | tachang           | ebon     | come to the<br>shore   | <u>All the children playing in</u><br><u>the sea came to the shore.</u> |
| tacheg   | tudder            | tayo     | stand                  | <u>Stand when the teacher comes</u><br><u>into the room.</u>            |
| tachem   | natadem           | matalim  | sharp                  | <u>The knife is very sharp.</u>   |
| taen     | uray              | kahit na | even                   | <u>Drink the medicine even if it</u><br><u>is bitter.</u>               |
| tafa     | taba,<br>nalukmeg | taba     | fat                    | <u>This piece of pork has lots of</u><br><u>fat on it.</u>              |
| tafu     | boksit            | tiyan    | abdomen                | <u>I have a pain in my abdomen.</u>                                     |
| tafungaw | tabungaw          | upo      | gourd,<br>white squash | <u>Mature white squash became</u><br><u>gourds.</u>                     |

|           |                       |               |                         |   |
|-----------|-----------------------|---------------|-------------------------|---|
| tagépfar  | makisao               | kausapin      | talk with               | Talk with your teacher about borrowing the chairs.        |
| tagpén    | gabur                 | tabon         | buried under            | Our granary was <u>buried</u> in the landslide.           |
| tagrang   | paragpag              | tadyang       | ribs                    | He broke two <u>ribs</u> when he fell.                    |
| tagtagtag | lumba                 | karera        | race                    | We won the second <u>race</u> .                           |
| tale      | tale                  | lubid         | string,<br>rope         | Use this <u>rope</u> to tie the carabao.                  |
| talek     | mapagtalkan,<br>talek | maásahan      | dependable,<br>reliable | She is <u>dependable</u> so don't worry about your child. |
| tallgab   | agsaidek              | dighay        | burp                    | The baby will feel better if he <u>burps</u> .            |
| tanán     | balang,<br>atap       | mailap        | wild                    | Bears and lions are <u>wild</u> .                         |
| tanap     | sinpa                 | patag         | flat                    | There is no <u>flat</u> land in Natunin.                  |
| tantanén  | binnaten              | banatin       | stretch                 | Stretch the balloon as big as you can.                    |
| tangad    | tumangad              | tingalá       | lift up                 | Lift your head up so I can medicine your eyes.            |
| tangaya   | nalabaga ti<br>itlog  | pula ng itlog | yolk                    | Feed your babies <u>egg yolk</u> .                        |
| tangéb    | kelleb,<br>kalob      | takip         | lid                     | This pot has no <u>lid</u> .                              |
| tangéd    | teltel                | batok         | nape of the<br>neck     | The <u>back</u> of my <u>neck</u> is sore.                |

|                            |               |                |                        |  |
|----------------------------|---------------|----------------|------------------------|--|
| tangguyub                  | tangguyob     | tambuli        | horn                   | The <u>horn</u> is a ram's horn.                                     |
| tap-aw                     | tumpaw        | lutang         | float                  | Ships <u>float</u> in the sea.                                       |
| ta-pa,<br>ta-peén<br>ta-pá | pindang       | tapahen        | to smoke,<br>cure food | Do you have any <u>smoked meat</u> ?                                 |
|                            | ngivat        | bibig          | mouth                  | My <u>mouth</u> has sores in it.                                     |
| tapaya                     | papaya        | papaya         | papaya                 | We eat <u>papaya</u> every meal.                                     |
| tapok                      | tapok         | alikabok       | dust                   | The <u>dust</u> is terrible in dry season.                           |
| tarak                      | bagon         | trak           | bus,<br>car,<br>truck  | Our friends own a <u>bus</u> .                                       |
| tarantag                   | igid          | pampang        | river bank, sea shore  | We'll have a picnic on the <u>river bank</u> .                       |
| taraw                      | bituen        | bituin         | stars                  | There are lots of <u>stars</u> in the sky.                           |
| taray                      | takiag        | braso          | arm                    | My <u>arm</u> goes numb when I pound rice.                           |
| taronton                   | bumalay-balay | magbaháy-bahay | go from house to house | Let's go <u>from house-to-house</u> and tell them about the program. |
| tarpén                     | ipenpen       | itabi,<br>tagô | store,<br>put away     | He will <u>store</u> the squash in the granary.                      |
| tarwan                     | punwen        | punuin         | fill                   | Fill this jar with water.  |
| tasa                       | tasa          | tasa           | cup                    | Fill his <u>cup</u> with coffee.                                     |
| tatagu                     | tattao        | tao            | person                 | The <u>people</u> all shouted for joy.                               |

|          |              |          |                     |   |
|----------|--------------|----------|---------------------|---|
| tawén    | tawen        | taon     | year                | We travelled to Mindanao three years ago.                             |
| tawwan   | diak ammo    | aywan ko | I don't know        | Where is he? I don't know.  |
| tayay    | baag         | bahag    | G-string            | People in our place weave G-strings.                                  |
| te-eng   | nagirig      | tagilid  | lopsided, tilted    | Our house is tilted because of the typhoon.                           |
| teko     | nakillo      | baluktot | crooked             | My Ilocano is crooked.  |
| tedted   | tedted       | patak    | drop, drip          | Put two drops of this medicine in his ear everyday.                   |
| telag    | bulalayaw    | baaghari | rainbow             | Don't be afraid of the rainbow.                                       |
| telew    | tilliw       | huli     | capture, tie up     | They captured the thief.  |
| temfa    | timba        | timba    | pail, bucket        | We get water in this bucket.  |
| temor    | timel        | pulgas   | flea                | Our dog has lots of fleas.  |
| tenapay  | binapay      | galyetas | bread, cake, cookie | Let's have cake with our coffee.                                      |
| tenechor | tinidor      | tenedor  | fork                | Put a fork with each spoon.   |
| tendto   | tapong       | tapong   | pound to flour      | I pounded the sticky rice to flour to make special cakes for tonight. |
| tepa     | nagkapudotan | magbilag | sit in the sun      | Let's sit in the sun and get warm.                                    |

|                |                   |            |                 |   |
|----------------|-------------------|------------|-----------------|---|
| tepég          | tim-og            | untog      | strike against  | He crawled under the house and <u>struck</u> his head on the beams. |
| teporiyi       | repolye           | repolyo    | cabbage         | <u>Cabbage</u> is good raw.   |
| téep           | teeep             | tahip      | winnow          | I don't know how to <u>winnow</u> .                                 |
| tég-angay      | dandani           | halos      | almost          | It is <u>almost</u> noon.   |
| tégtég         | pitpit            | pitpit     | smash           | <u>Smash</u> the garlic before frying it.                           |
| ténéng         | lamiis,<br>lam-ek | malamig    | cool            | Spring water is <u>cool</u> .                                       |
| tityanwan      | titwato           | tutubi     | dragonfly       | The children roasted the <u>dragonflies</u> they caught.            |
| to-od          | adigi             | haligi     | post            | The <u>post</u> on our house needs replacing.                       |
| toar,<br>poyet | puyat             | puyat      | awake all night | Her baby was sick and kept them <u>awake all night</u> .            |
| tokak          | tukak             | palaka     | frog            | <u>Frogs</u> make that sound.                                       |
| toktok         | lossok            | butas      | hole            | Peek through the <u>hole</u> in the wall.                           |
| tochar         | liputan           | ipagkanulo | betray          | We heard that his brother <u>betrayed</u> him.                      |
| tofao          | tabako            | tabako     | tobacco         | They raise <u>tobacco</u> .   |
| togad          | tukol             | tukod      | prop.           | <u>Prop</u> up the house so the storm won't blow it over.           |
| tolen          | billit tuleng     | maya       | rice bird       | The <u>rice birds</u> ate much of our crop.                         |

|               |                     |                |                    |  |
|---------------|---------------------|----------------|--------------------|--|
| tollad        | taraok              | talack         | rooster's crow     | Most people are up by the third <u>crow</u> .                    |
| tomang        | pisien              | biyak          | split open         | I will <u>split</u> the pomelo in half.                          |
| tomayap       | tumayab             | lumipad        | to fly             | I would like to <u>fly</u> like a bird.                          |
| tonod         | kuyog               | sama           | go with,<br>escort | <u>Escort</u> him because he doesn't know the way.               |
| tongat        | tulang              | buto           | bone               | This meat has no <u>bone</u> in it.                              |
| tonge         | nangato ti<br>tinek | mataas na tono | high pitch         | Her voice is <u>high-pitched</u> .                               |
| tongain       | malam-ek            | maginaw        | cold               | It's <u>cold</u> in Baguio in December.                          |
| tongpar       | tungpal             | sunod          | obey,<br>observe   | We should <u>observe</u> all the laws.                           |
| tongtongatong | tuktok              | tuktok         | summit             | We arrived at the <u>summit</u> at exactly noon.                 |
| topeng        | natingping          | peder          | stone wall         | He fell from that <u>high stone-wall</u> .                       |
| toppa         | tupra               | lurd           | spittle            | There was blood mixed with his <u>spittle</u> .                  |
| toptop        | sippit              | tuk8           | beak               | The birds have <u>short beaks</u> .                              |
| torag         | tulag               | Kasunduan      | agreement          | Our <u>agreement</u> is that we'll give him a third of the crop. |
| torchun       | iduron              | itulak         | push away          | <u>Push</u> the door and it will open.                           |

|         |                         |                       |                     |   |
|---------|-------------------------|-----------------------|---------------------|---|
| torfek  | tulbet                  | susi                  | key                 | I lost the <u>key</u> to my lock.                               |
| tornos  | natalna                 | tahimik,<br>mativasay | peace               | The people here are <u>peaceful</u> .                           |
| torod   | tured                   | tapang                | brave,<br>bold      | He is <u>brave</u> to walk in the<br>mountains alone.           |
| torong  | tulong                  | tulong                | help                | Our neighbors are quick to<br><u>help</u> .                     |
| tot-owa | agpayso,<br>puino       | tatoo                 | true                | What he's telling you is<br><u>true</u> .                       |
| toto    | bukbok                  | bukbok                | tooth decay         | My tooth is <u>decayed</u> .                                    |
| totokar | maladingit              | malungkot             | sad                 | Why is the woman <u>sad</u> ?                                   |
| towan   | natokilap               | tuklap                | detach,<br>peel off | The bark is partly <u>detached</u><br>from the tree.            |
| towar   | paragdakkel ti<br>bulan | palaki ng biwan       | first quarter       | The moon will be <u>first</u><br><u>quarter</u> tomorrow night. |
| toyyang | bayyek                  |                       | tadpole             | Tadpoles will become frogs.                                     |
| tuchu   | itudu                   | iturd                 | point               | <u>Point</u> to where it hurts.                                 |
| tuchu   | tugaw                   | upuan,<br>silya       | chair               | We have six <u>chairs</u> .                                     |
| tufu    | bulong                  | dahon                 | leaf                | Leaves of this tree are used<br>for medicine.                   |
| tugun   | patigmaan,<br>pamagbaga | payo                  | advice              | The Bible is full of good<br><u>advice</u> for all of us.       |
| tumifū  | aglangoy                | lumangoy              | swim                | The children <u>swim</u> in this<br>lake.                       |

|         |             |                 |                  |   |
|---------|-------------|-----------------|------------------|---|
| tumüchu | agtugaw     | maupd           | sit              | You <u>sit</u> here.                            |
| ú-wab   | agsuyaab    | humikab         | yawn             | I wonder why he's <u>yawning</u> .              |
| ub-ufun | sarongkaran | magdalawan      | visit            | Let's go <u>visit</u> with our neighbors.       |
| ubfu    | urbon       | buld            | calf             | Our carabao had a <u>calf</u> last month.       |
| uchan   | tudo        | ulan            | rain             | The forecast is that it will <u>rain</u> today. |
| uchi    | agungar     | mabuhay na muli | resurrect        | The dead will all <u>resurrect</u> some day.    |
| úfachén | warwaren    | Kalagin         | untie            | <u>Untie</u> the horse so it can go free.       |
| ufuwán  | upa         | inahin          | hen              | Our <u>hen</u> lays an egg every day.           |
| uga     | ugsa        | usa             | deer             | There are <u>deer</u> in the forest.            |
| uglet   | kudil       | balat           | skin             | His <u>skin</u> became dark.                    |
| uheng   | uging       | uling           | charcoal         | We use a <u>charcoal</u> iron.                  |
| uhun    | rabaw       | ibabaw          | top of           | Put the jar on <u>top of</u> the refrigerator.  |
| uma     | uma         | kaingin         | kaingan          | We have corn in our <u>kaingan</u> .            |
| umale   | umay        | dumating        | to come          | They will <u>come</u> here tomorrow.            |
| umchah  | sumangpet   | dadating        | reach,<br>arrive | We will <u>reach</u> Natunin in two hours.      |
| uminum  | uminum      | uminom          | drink            | <u>Drink</u> if you are thirsty.                |

|         |          |           |                     |   |
|---------|----------|-----------|---------------------|---|
| umipat  | nakipat  | nakipat   | too tight           | <u>His shirt is too tight.</u>                                      |
| unis    | nasaw-it | matamis   | sweet               | <u>This mango is sweet.</u>   |
| umiyan  | asapnag  | magdamaq  | overnight           | We will <u>overnight</u> in Bontoc.                                 |
| unrow   | malinis  | makinis   | smooth,<br>slippery | Our floor is <u>slippery</u> since<br>you waxed it.                 |
| unumun  | alimunen | lumukin   | swallow             | <u>Give</u> <u>two</u> child medicine <u>whole</u> .                |
| unutsa  | carua    | avka      | vomit               | Did she <u>vomit</u> in the<br>airplane?                            |
| unuh    | unus     | taco      | sugarcane           | Grandfather gives <u>sugarcane</u><br>to all the children.          |
| ununa   | tumona   | una       | first               | Drink your medicine <u>first</u> ,<br>then eat.                     |
| unongon | lipatten | kalimutan | remember            | You must forgive him and not<br><u>remember</u> what he did to you. |
| unuchun | skroten  | sundin    | follow              | <u>Follow</u> what is written in the<br>book.                       |
| upar    | yuper    | babad     | soak                | <u>Soak</u> the sticky rice before<br>pounding it to flour.         |
| uppa-an | ukisan   | talupan   | peel                | <u>Peel</u> the orange for her.                                     |
| uppa    | ukis     | balat     | bark, skin          | Cinnamon comes from the <u>bark</u><br>of a tree.                   |
| urab    | labutab  | bulâ      | bubbles,<br>foam    | This soap doesn't make<br><u>bubbles</u> .                          |
| urahan  | buggoan  | hugasan   | wash                | <u>Wash</u> the mud off your leg.                                   |

|          |           |          |                  |   |
|----------|-----------|----------|------------------|---|
| uras     | relo      | relo     | clock,<br>watch  | My <u>watch</u> is broken.  |
| urat     | urat      | ugat     | vein             | He is bleeding badly because<br><u>a vein</u> was cut.  |
| uroh     | ules      | kumot    | blanket          | My friend made this <u>blanket</u> .  |
| uru      | ulo       | ulo      | head             | There's a butterfly on your<br><u>head!</u>   |
| usar     | usar      | gamit    | use              | Use this knife.   |
| uwila-an | iskuelaan | paaralan | school           | He has already left for<br><u>school</u> .  |
| ut-utyam | arasas    | bulong   | whisper          | <u>Whisper</u> the answer to me.  |
| uts      | itta      | belaw    | unpounded bit    | Pick out the <u>unpounded bits</u><br>before you cook the rice.                                   |
| utak     | utek      | utak     | brain,<br>marrow | Our <u>brain</u> receives food from<br>blood cells that are formed<br>in the bone <u>marrow</u> . |
| utang    | utang     | utang    | debt             | How much is his <u>debt</u> ?   |
| utar     | saringit  | supang   | bud out          | The trees <u>bud out</u> in spring.   |
| utot     | bao       | daga     | rat              | Our cat easily catches <u>rats</u> .  |
| uttog    | burias    | biik     | piglet           | Our pig had eight <u>piglets</u> .  |
| uwéy     | uway      | yantok   | rattan           | I want a backpack made of<br><u>rattan</u> .  |
| uwis     | huwes     | hukom    | judge            | The <u>judge</u> is not in his<br>office.   |

|         |              |             |                                 |   |
|---------|--------------|-------------|---------------------------------|---|
| uy-uy   | uy-uy        | lawit       | dangle,<br>suspend,<br>let down | The four carriers <u>let</u> the<br>sick man <u>down</u> through a hole<br>in the roof. |
| wakas   | intono bigat | bukas       | tomorrow                        | We leave <u>tomorrow</u> .  |
| wacha   | adda         | mayroon     | there is                        | <u>There is</u> a box for you in the<br>bodega.   |
| wagwag  | putwak       | sabog       | scatter seeds                   | We will <u>scatter</u> the pechay<br>seeds here.  |
| wahay   | wasay        | palakol     | axe                             | This <u>axe</u> is for splitting<br>wood.   |
| wat     | isu nga      | kaya        | therefore                       | It's hot, <u>therefore</u> you must<br>take water to drink.                             |
| waya    | gundaway     | pagkakataon | opportunity                     | This is your <u>opportunity</u> to<br>help.   |
| wewek   | kallid       | biloy       | dimples                         | The baby has <u>dimples</u> .   |
| weywéy  | dawa         | uhay        | stem of                         | Can you give us a <u>stem of</u> that<br>kind of rice?                                  |
| wigiwid | wingiwing    | umiling     | shake head<br>disapprovingly    | He <u>shook his head</u> to show he<br>didn't like the idea.                            |
| yachi   | daydiay      | iyon        | that                            | <u>That</u> is my house.  |
| yagpaw  | nalag-an     | magaan      | light, not<br>heavy             | This carton is <u>light</u> so you<br>can carry it.                                     |
| yagyag  | wagwagen     | wagwagin    | shake out                       | <u>Shake out</u> the rug because its<br>dusty.  |
| yaha    | dayta        | iyan        | that                            | <u>That</u> one by you is the one I<br>want.  |

|               |             |                 |                       |  |
|---------------|-------------|-----------------|-----------------------|--|
| yaman         | yaman       | salamat         | thanks                | Let us <u>give thanks</u> to God for his help.                     |
| yaméh         | nalukneng   | malambot        | soft                  | The bed is <u>soft</u> .   |
| yang-éyang-éd | agtong-ed   | tumangó         | nod                   | He <u>nodded</u> approvingly when I made the suggestion.           |
| yanggay       | laeng       | lamang,<br>lang | only                  | <u>Only</u> three children will be chosen to go to Manila.         |
| yapet         | ingpis      | manipis         | thin                  | This paper is too <u>thin</u> .                                    |
| yasa ud-ay    | saan a bali | hindi bale      | never mind            | Never <u>mind</u> about bringing my jacket.                        |
| yato          | daytoy      | ito             | this                  | <u>This</u> is a pencil.   |
| yawyaw        | angin       | hangin          | breeze,<br>wind       | There's no <u>breeze</u> here so let's go over there.              |
| yayak         | kilikili    | kilikili        | armpit                | He had a boil in his <u>armpit</u> .                               |
| yongyong      | dumug       | tungo           | bow head              | He <u>bowed</u> his <u>head</u> in sadness when he heard the news. |
| yugong        | nagdeppes   | hapay           | incline,<br>bend over | The trees are <u>bent over</u> because of the heavy winds.         |